

(附言) 右重罪中其一ノ者ニ附テハ直系ノ族縁、犯罪ヲ構造スル者ナルニ其第二ノ者ニ付テハ縁カニ之レヲ加重スルニ過キササルモ敢テ怪ム事ニ非ルナリ、此差異ノ理由トスル所ハ實ニ單簡ナリ蓋シ殺親罪ナル者ハ其犯人、被害者ノ子ニ非スンハ成立スル者ニ非ス、然ルニ之レニ反シ強姦罪ニ附テハ族縁ハ幸ニ非常ノ時會タルニ過キササルナリ○夫ノ豫謀ヲ以テ毆打創傷ニ付テハ加重ノ情狀ト爲スニ過キササルモ謀殺ニ付テハ構造ノ情狀トナスハ他ニ理 アツテ然ルナリ實ニ故殺ニ至テハ毆打創傷ト等シク豫謀ナキコト有ル可ク又豫謀アルコトモアルヘク共ニ之レ有ルヲ得可キ者ナリ

左レハ其理由ヲ考フルニ故殺ノ豫謀アル者ハ法律上ノ名稱ヲ變シテ(謀殺)死刑ニ該ル者ナリ而シテ死刑ハ無期徒刑ニ重ヲ加ヘタル者ニ非スシテ自餘ノ諸刑ト輕重ノ比較スヘカラス(共ニ度量シ得ヘカラサル)一箇ノ刑ナリ、之ニ反シテ毆打創傷ハ豫謀ニ出テタル時ト雖モ敢テ法律上ノ名稱ヲ變スル者ニモ非ス亦刑罰ノ性質ヲ變スルモノニ非ス唯々其程度殊ニ其期限ニ變スルノミナリ

之ニ翻テ被罪人ノ身分却テ普通ノ宥恕ヲ來スコト何レノ場合ニ在ルヲ問ハス、刑罰ヲ減輕スル幼年ノ如キ者アリ、又姦婦ノ姦夫ヲ故殺シタル場合ニ於テ本夫ノ身分ノ如キ特殊ノ宥恕ヲ來ス

トアリ

總テ是等宥恕ノ成立アリヤ否ヤニ付キ申立ヲ爲スヲ得可キ者ハ獨リ陪審ノミナリ左レハ右等ノ場合ニ於テハ陪審ハ眞ニ法律上ノ問題即チ親子ノ證據、養嗣ノ有效又ハ婚姻正當ノ問題ノ裁判官ナリトス(看第四百五十二條、註解第五百七十七號中ノ五)

〔第六百四號〕再犯又ハ官吏ノ身分、加重ノ情狀タルノ場合ニ於テ其申立ヲ爲スニ付テモ亦同シ

是等二箇ノ問題中ニハ法律ト事實トノ混淆アリ○其第一ノ場合即チ再犯ノ場合ニ於テハ被罪人既ニ重罪ノ刑ニ處セラレタルコトアリヤ、其處刑ハ廢棄シ得可カラサル者ナリヤ問フ者トス被罪人辯論中前ニ處刑ヲ受ケタルモノト合一ナラサル旨ヲ申立ルコト有ル可シ、是レ即チ純然タル事實上ノ問題ナリ○又或ハ其處刑ノ廢棄シ得可カラサル者ト爲リタルコト有ル可シ、是レ即チ法律上ノ問題ナリ○若シ問題ヲ分割シテ二個ト爲スヲ得ルナラハ則チ右第二ノ問題ハ敢テ陪審ニ附セサル可シ、然レトモ法律ハ斯ノ如キ問題ノ分離ハ其數ヲシテ遂ニ際涯ナキニ至ラシムルヲ以テ之ヲ許容セス、加之ス法律ニ於テハ罪責ノ諸元素ヲ舉ケ陪審ニ之ヲ査定セシム可キコトヲ命ス○是ヲ以テ陪審ハ「被罪人再犯ニ係ルカ」又一層精確ニ之ヲ言ハント欲セハ再犯ノ法

律上ノ定義ヲ採リ被罪人廢棄シ得可カラサル者ト爲リタル重罪ノ刑ニ處セラレタルカ一ノ問題ニ答フ可キナリ

佛蘭西ニ於テハ再犯加重ノ情狀ヲ陪審ニ問ハス○是レ法律ニ明定スル所ニ非ス、裁判事例ニ於テ決定セシ所ナリ、其稱シテ理由トスル所ハ毫モ確實ナラス、即チ初次ノ犯罪ト全ク無關係ノ事實ナリト云フニ在リ○然レトモ是レ誤謬ノ明カナル者ト謂ハサル可カラス

何トナレハ再犯ノ際ニ於テ法律ハ敢テ彼ノ同一ノ所爲ヲ再ヒ裁判スヘカラスト云ヘル刑法ノ基本タル原則ニ反シ更ニ舊犯罪ニ遡リ復ヒ之ヲ罰スル者ニ非ス其罰スル所ハ獨リ再次ノ犯罪ノミ唯之ヲ罰スルノ一層嚴重ナルハ初犯ノ處刑ヲ以テ警戒ヲ加ヘタルモ其之ヲ蔑視シタルカ故ナリ

(附言) 共和第四年(千七百九十五年)ノ犯罪及ヒ刑罰法典ニハ再犯ノ問題ヲ陪審ニ附セラレシコトヲ命シタリ(第三百七十五條)

右ノ理論ハ刑法註解ニ既說セリ(百一條以下)

〔第六百五號〕 官吏タルノ身分ニ附テモ亦等シク問題ヲ分割シテ被罪人其所爲ヲ行フタルノ時官吏タリシヤ、又犯罪ヲ豫防シ若クハ訴フルノ任ヲ帶ヒタル者ノ一人ナリシヤト爲スヲ得可シ

右第一ノ問題ハ事實ニ屬スル者ナリ、即チ其問題ハ重罪ノ行ハレタル時ニ方リ被罪人既ニ公ケノ職ニ任セラレタリシヤ又再後該職ヲ罷メラレタルコト無キヤヲ定ムルニ在リ

第二ノ問題ニ至テハ公法及ヒ行政ノ問題タルヤ明カナリ、然ラハ則チ此問題ハ附ス可キ者ニ非サルカ如シ、然レトモ陪審ニ於テハ然リト申立サル所ノ身分ノ爲メ處刑ヲ加重スルハ理ノ容レサル所ナルヲ以テ此問題モ亦之ニ附ス可キ者トス

加之ス皮相視スレハ陪審ノ爲メ困難アルカ如シト雖モ其實敢テ然ル者ニ非サルナリ、蓋シ再犯タルト官廳タルトヲ問ハス被罪人ノ身分ニ附テハ辯論中檢察官ト被告助言人ト相共ニ論争スヘキヤ明カナリ、又被罪人ニ於テ之レヲ否認スルコトハ稀少ナル可シ、何トナレハ此二個ノ加重ノ情狀ハ原ト書類ニシテ争ヒ難キ證據ニ基ク者ナレハナリ又由シ異議アルトモ陪審ハ精確ノ申立ヲ爲スカ爲メニ一切ノ諸元素ヲ具有ス可シ

唯之或ハ疑團ヲ生スルコト有ルヘキ者ハ前段ニ指示シタル初次ノ處刑ノ確定ト被罪人ノ職務ノ性質トノ法律上ノ二點ナレトモ亦辯論ニ因リ事理明瞭能ク陪審ヲシテ是非ヲ觀察セシムルヲ得セシム可キナリ

第四百八十四條及第四百八十五條

〔第六百六號〕 法律カ本條ニ假定スル公訴ニ對シ抗辯ノ證據即チ不受理ノ申立ノ起リタルコト是ナリ○此抗辯ノ證據ハ他ノ裁判所ノ事ニ付キ既ニ之ヲ開説シタリ、主トシテ基ク所ハ第一ヲ管轄違トシ第二ヲ公訴ヲ起スノ前履行ニ可キ條件ノ違背トシ第三ヲ該訴權ノ消滅ノ原因トス此抗辯ノ證據ヲ重罪審院ニ向ヒ使用スルニ於テハ特殊ノ困難ノ現出スル有リ然ルニ諸外邦ノ法制ニハ此困難ヲ斟酌セサルヲ以テ其過半中佛蘭西法典ノ如キハ此點ヲ不問ニ附シ去リ遂ニ裁判事例中曖昧齟齬ノ方法ヲ來スニ至レリ

日本草案ニ採用セル規則ハ即チ以下ノ如シ抑々陪審ハ法律上ノ問題カ事實ト密著シテ分割シ得可カラサル時ニ非スンハ其裁判官タル者ニ非サルカ故ニ其管轄ノ事ヲ裁判スル者ニ非スンハ亦公訴受理ノ可否ヲ裁判スル者ニモ非ス○是等法律上ノ問題ノ裁判ハ獨リ院ノミ之レヲ管掌スト雖モ其權下ニ在ラサル陪審ヲシテ事件ノ管係ヲ離脱セシムルノ權アラヌ是ヲ以テ公訴ハ其結局ニ至ル迄テ之レヲ繼續シ陪審前ニ於テ全ク辯論ヲ行ヒ其申立ヲ爲サシム可シ、而シテ公訴ノ受理シ得可キ者ト裁判セラレタル時ハ其申立被罪人ニ利ナルト不利ナルトヲ問ハス既得ノ效ヲ得、反對ノ場合ニ於テハ無効トナル、是等法律上ノ問題ニ附キ終極ノ判定ヲ爲スハ大審院ノ管掌タルカ故ニ陪審ノ答辭ハ之ヲ保存シ以テ時宜ニ依リ後日ノ用ニ供ス陪審

ト重罪審院ノ法官トノ職掌分離ノ原則ニ出ル此新規ノ結果ハ大ニ見ルニ足ル可キ者アリ、第五十六條、及ヒ第三百十七條ニ於テ既ニ之レヲ垂示セリ（第五十六條、註解第三百三號及第三百十七條、註解第四百三十七號）

之ヲ明示セル者ハ恐ラクハ日本法案ヲ以テ其嚆矢ト爲スナラン

以下重罪審院ノ申立テシ陪審ノ參加ナク其裁判ヲ受ク可キ三種ノ抗辯ノ證據ヲ略説セン

〔第六百七號〕 壹 管轄違○凡ソ管轄ニ五種アルコトハ人ノ知ル所ナリ、第一、犯罪ノ地ニ基ク管轄是レ時トシテ拿捕ノ地ヲ以テ代フル者ナリ、第二、犯罪ノ程度ニ基ク管轄（重罪、輕罪、違警罪）、第三、犯罪ノ特殊ナル性質ニ基ク管轄、第四、其人ノ身分ニ基ク管轄並ニ第五、控訴ヲ准ルシ又ハ准サスシテ裁判スル裁判所ノ權限ニ基ク管轄是ナリ

第五ノ管轄ハ敢テ此處ニ困難ヲ現出スル者ニ非ス、蓋シ陪審判定ノ終審タルヤ明カニシテ之ニ對シテハ獨リ破棄上告ヲ准ルスノミナリ（第五百十七條）何レノ場合ニ於テモ控訴權ヲ唱フル者アル時ハ必ス判定ノ後ナルヘク決シテ爲メニ豫先ノ證據ヲ生スル者ニ非ス

第一ノ管轄違即チ場所ニ基ク管轄違ハ會審院ニ對抗スルモ敢テ益アル者ニ非ス、蓋シ此管轄違ハ被罪人豫審中已ニ屬スル三箇ノ上訴（故障、控訴、上告）ノ一ニ依リ之レヲ申立サルノ一事ニ

テ適法ノ者ト爲リ又其該上訴ヲ行ヒ盡シ而シテ敗訴シタル時ハ此點ニ付キ既決裁判ノ效アル者ナリ(第五十九條第二項)

其他三箇ノ管轄違ハ自餘ノ者ニ比スルニ公安ニ關スル事一層適切ニシテ其違背ハ管ニ處刑ノ無效ヲ來スノミナラス亦不問言渡ノ無效ヲ來ス者ニモ非ラサルナリ(第一篇通則第六十條、又第四篇、第一章、第五百三十二條第三項)

犯罪ノ程度ニ基ク管轄違ハ尙ホ一層大ナル者ニシテ即チ違警罪裁判所ニテ輕罪ヲ裁判シ又ハ輕罪裁判所ニテ重罪ヲ裁判セント唱フルヲ謂フ

然レトモ重罪ノ公訴ヲ受ケタル陪審ニ於テ輕罪又ハ違警罪タルニ過キスト申立タル時ハ原ト其管轄タル最モ高等ニシテ最モ廣大ナルカ故ニ最モ輕微ナル犯罪ヲモ併セテ包括スルニ因リ決シテ其管轄外ニ超躰シタル者ト謂フ可カラス院ハ申立ラレタル犯罪ノ刑ノミヲ適用ス可キ者トス
○後段第四百八十六條ニ至リ其例ヲ見ル可シ
之ニ反シテ高等法院ノ召集セラレタルニ拘ハラヌ國安ニ對スル重罪ノ被罪人ヲ重罪審院ヘ引致シタル時ハ陪審管轄違ニシテ其管轄違ハ判定ノ無効ヲ來タス可シ蓋シ重罪審院ハ内亂又ハ陰謀ノ總體ヲ裁判スルカ爲メ管轄ヲ有セサル者ナリ

高等法院ニテ審理ス可キ高位ノ官吏ヲ該院ノ之ヲ裁判スルカ爲メニ召集セラレタル後ニ至リ會審院ヘ引致シタル時亦前ニ同シ

海陸軍裁判所ニテ審判ス可キ被罪人ヲ普通法ノ重罪法廳ヘ引致シタルトキモ亦同様ナリ(看第六十條及同條詳解第一百七條)

總テ是等ノ場合ニ於テハ嘗テ述ヘタルカ如ク陪審ハ純粹法律上ノ問題ヲ裁判スルコト能ハサルニ因リ自カラ管係ヲ脫スルヲ得ヌ又此事項ニ附キ陪審ノ上ニ權威ヲ有セサル院ニ於テモ之ヲシテ管係ヲ脫セシムルヲ得サル者ナリ○是ヲ以テ院ハ陪審ノ申立ヲ受理ス可キ者トス尤モ後段(第五百六條)ニ言フ所ニ循ヒ判決ヲ爲スハ格別トス

(第六百八號) 貳 公訴ヲ受理スルヲ得可キノ條件違背ニ基ヒタル抗辯ノ憑據○此條件タル殊ニ重罪ハ訴訟ニ關シテハ日本法ニハ其數太タ多シトセス佛蘭西ニ於テモ亦是ヨリ多カラサルナリ左レハ現今日本ニ於テ官吏ヲ訴フルカ爲メニハ其最モ高貴ノ職ニ在リ且ツ其職務ノ執行中重罪ヲ犯シタルトキト雖モ別段允許ヲ要セサルナリ佛蘭西ニ於テモ第一帝政以來允許ヲ必要トセシカ千八百七十年(九月十九日)之ヲ廢止シタリ

(附言) 岡士政治ノ基本タル後ノ有名ナル共和八年(千七百九十九年)ノ憲法既ニ此允許アラ

日本ニ於テ公訴ニ先ツ法式ノ條件ノ例ヲ舉クレハ外國ニ於テ犯シタル重罪アルノ場合ニ於テ外國政府ノ告發（刑法草案第五條第四項）強姦罪ノ場合ニ於テ被害者ノ告發同上、第三百九十條等ト爲ス○夫ノ附從トシテ陪審ニ附ス可キ輕罪ニ就テハ告訴ヲ必要トスルノ場合一層夥多ナリトス（看同上第三百八十三條、第三百九十三條又第四百三條）

法律ハ豫先ノ告訴ナキモ本案ノ辯論ニ附キ辯護アルニ因リ自カラ其遺漏ノ匡正セラル可キコトヲ言ハス又欲セサルカ故ニ公訴不受理ノ理由ハ豫審中大審院ノ裁判詳言スレハ廢ス可カラサル者トシテ裁判セラレサル以上ハ依然存在スル者トス然レトモ重罪審院ハ陪審ノ申立後ニ非スンハ之レカ判決ヲ爲ス可カラス

唯々單リ制規ノ條件違背ノ爲メ重罪審院ノ自カラ訴訟ノ關係ヲ脫シ以テ陪審ヲシテ共ニ訴訟ヲシテ共ニ訴訟ノ關係ヲ脫セシムルヲ得可キノ場合ハ送付言渡書又ハ送付審判書ノ不規則若クハ不完全ナル場合ナリトス此場合タル實ニ稀ナル可ク又假令ヒ之レ有ルトモ變例アルト謂ハスシテ寧ロ本則ノ適用アリト謂フ可キナリ何トナレハ院、陪審共ニ原ト不規則ナル手續ニ依リタルヲ以テ眞ニ事件ヲ受理シタル者ニ非サレハ院ハ其實自カラ訴訟ノ關係ヲ脫スル者ニモ非ス又陪

審ヲシテ之ヲ脫セシムル者ニモ非ス唯々兩者共ニ嘗テ之ヲ受理シタルコト無キ旨ヲ證スルノミナリ

〔第六百九號〕 參 公訴ノ消滅○茲ニハ被告人現ニ法廷ニ在ルヲ以テ其死去ノ事ハ敢テ之ヲ説ク可キニ非ス又其不在ニシテ其親族若クハ朋友ヨリ死去ノ旨ヲ陳辯スルコト有ル可キノ場合ナレハ（第五百十九條 即チ抗傳裁判ヲ爲ス可キノ場合ニシテ陪審ノ干涉セサル所ノ者ナリ）然レトモ尙ホ特赦、既決裁判及ヒ期滿免除ノ存スル有リ

先ツ是等抗辯ノ證據ヲ豫審中申立タルモ遂ニ棄却セラレタルノ場合ハ姑ラク之ヲ措カン何トナレハ此際ニハ既決裁判アリタル者ニシテ最早、院之ヲ聽許スルコト能ハサレハナリ然レトモ會審院ハ原ト其階級控訴院ト同等ナレハ其判定ノ爲メニ拘束セラルルコト無ク又關係人上告ヲ爲スヲ忘リタレハトテ之レヲ以テ大審院ノ棄却ノ審判ト同一ノ効アル者ト爲ス可カラサルカ故ニ其抗審ノ證據ニ附キ嘗テ大審院ノ判決アリタルヲ要ス（第三百十七條並ニ註解ヲ看ヨ）況ンヤ抗辯ノ證據ノ豫審中ニモ亦上訴ノ途ニ依ルモ共ニ申立ラルコト無キ時ハ之レヲ聽許スル會審院ノ權完全存スル者トス

左レハ被告人、陪審ノ爲メニ有罪人ナリト申立ラレタルトモ特赦又ハ既決裁判ノ效ヲ有セル舊

裁判言渡ヲ陳明スル時ハ院其適用ス可カラサル者ト信スルノ刑ヲ強テ適用スルニ及ハス加之ス
院ハ職權ヲ以テ抗辯ノ證據ヲ許與スルヲ得ル者ナリ

凡ソ有罪ナリト申立ラレタル人ハ之ヲ無罪トスルコト能ハサルカ故ニ是等ノ場合ニ於テハ院、
被罪人ノ不問言渡ス可キ者トス

然レトモ若シ院カ特赦又ハ既決裁判ノ抗辯ノ證據ヲ聽許シタルノ誤ナルニ據リ後日ニ至リ檢察
官ノ爲メニ其審判駁撃セラレ而シテ其遂ニ破毀セラレタル時ハ原陪審ノ申立有效ニシテ刑ヲ適
用ス可キノミ敢テ他ノ陪審ニ送付ヲ爲スニ及ハサル者トス

以上説キ來リタル所ニ從ヘハ抗辯ノ證據ノ爲メ起ル所ノ者ハ唯々純然タル法律上ノ問題ノミナ
ルカ故之ニ付キ陪審ノ意見ヲ述フルニ及ハサル者トセリ

然レトモ獨リ期滿免除ニ至テハ一種特別ノ者ニシテ之ニ付テハ事實上ノ問題ニシテ陪審ノ斷定
ス可キ者アリトス

蓋シ期滿免除ノ基トスル所ハ第一事實ニ在リ即チ犯罪ト起訴トノ間經過シタル時日はナリ○是
ヲ以テ若シ被罪人起訴ノ始マリタル時其犯罪ノ既ニ十年以上ニ遡ル旨ヲ陳明スル時ハ重罪ノ行
ハレタル日附ハ純然タル法律上ノ問題ニシテ即チ陪審ニ附ス可キ者ナリ第四百八十四條ノ法文

明カニ之ヲ述フ

之ニ反シテ檢察官、起訴處分ニ因リ其期滿免除ノ中斷シタル旨ヲ主張シ而シテ被罪人該處分ノ
行ハレタルコトヲ否認セサルモ其期滿免除ノ中斷處分ノ性質ヲ帶フルコトヲ非難シ又ハ其法式
ニ合シテ有効ナルヲ非難スルトキハ(第十五條)即チ院ノミ獨リ斷定スルノ權アル純然タル法律
上ノ問題ナリトス

第四百八十六條

〔第六百十號〕 以上法律カ假定スル所ニテハ陪審ニ下附シタル問題送付言渡書若クハ審判書中
被罪人ニ歸セラレ而シテ公訴狀中總括シテ敷衍約述セラレタル事實ニ關スル者ナリ

本條ニハ問題ノ一他ノ種類即チ辯論ヨリ生シタル新事件若クハ最初ノ事件ト異ナル模様ニ關ス
ル問題ノ事ニ移テ之ヲ定ム

抑々此新事件又ハ最初ノ事件ニ就キ發見セサリシ此性質ハ被罪人ニ利ナルコト有ル可キモ亦不
利ナルコト有ル可キヲ以テ此點ニ付キ陪審ヲ呼ンテ其意見ヲ述ヘシムルコト必要ナリ若シ否ヲ
スシテ其權ヲ公訴狀ニ舉示シタル事件ノミニ限ルトキハ必スヤ公道理ト正義トノ紊亂セラルル
ヲ免カレサル可シ蓋シ公道ハ陪審ニ附セラレタル新事件ノ元ト被罪人ニ不利ナル可キハ則チ之

ヲシテ刑罰ノ一部ヲ免カレシムルヲ以テ紊亂シ正義ハ新事件ノ之ニ利ナル可キ時被罪人ヲシテ其利益ヲ失ハシムルニ因リ紊亂セラレ、者トス

抑々一言ヲ以テ數事件ニ係ル一切ノ變體ヲ包含シ毫モ主要ナル區別又ハ小差異ヲ脫漏スルコト能ハサルカ故ニ法律ハ別々ニ之ヲ列記シタリ

本條四項ノ各箇ニ就テハ被罪人ニ不利ナル變體ト別ナル變體トヲ交々變定セルコトヲ注意スヘシ

〔第六百十一號〕 第一項 辯論ニ因リ新ナル犯罪ヲ發顯シタリ○此點ニ付キ陪審ヲシテ其意見ヲ述ヘシムルカ爲メニハ其犯罪カ公訴狀ニ記載シタル事件ニ付帶スルヲ要ス（附帶ノ事ハ第四十條ニ其定義アリ）

送付ノ言渡書ニ記載スル所ノ數犯罪ニ附テハ敢テ其相附帶スルヲ要セス但シ裁判長ハ第四百三十五條ノ規則ニ照準シ各事件ヲ相分別シテ之ヲ辯論ニ付スルヲ得可シ然レトモ辯論ニ因テ發顯シタル犯罪ニ附テハ其相附帶セサル者ハ陪審毫モ之ヲ審判スルノ權ナシ第一ニハ陪審未タ其事件ニ付キ訴ヲ受ケス又其附帶セサル者ハ主タル事件ヲ變更セサルニ由ル加之ス同一ノ人同時ニ數罪ヲ連犯シタルニ因リ附帶ノ性質アルモ爲メニ主タル事件ノ性質ヲ變更セサルトキハ陪審ヲ

テ之ヲ管理セシムルヲ得ス○例之ハ強姦罪ヲ犯シ兼テ強盜ヲ犯シタルハ以テ附帶ノ犯罪トセス而シテ是等ノ犯罪タル共ニ同時ニ係ルト雖モ爲メニ法律上一方ノ刑ヲ加重スルコトナシ又放火ヲ爲シ兼テ竊盜ヲ犯シタルトキ其他同時ニ數罪ヲ犯シタル場合ノ過半ニ付テハ亦多シトス總テ是等ノ場合ニ於テハ累犯ナルヲ以テ（檢事長ノ選フ處ニ循ヒ）各別ニ訴訟ヲ起シ或ハ一訴訟ニ包括スルコト有リ然ルモ其刑ハ止ターノ重キニ從フノミ

然レトモ或ハ三罪連犯スルヲ以テ送付ノ言渡書ニ記載セサル犯罪ト雖モ陪審ノ審理ニ委ヌルコト有リ法律ニ於テ其一罪ヲ以テ他ヲ加重スルノ情狀ヲ爲スノ場合即チ他ノ形狀ヲ變スルノ場合ニ在リ例之ハ擅ニ人ヲ監禁スルノ罪ヲ犯シ且ツ暴行ヲ尙ヘ（刑法草案、第三百六十一條）貨幣贋造ノ罪ヲ犯シタルノ際贋造ト行使トヲ併セタル（同上、第二百十四條）カ如シ加之ス此際終リノ場合ニ於テハ二罪ノ同時ニ係ルコトヲ必用トセス管ニ必用トセサルノミナラス亦到底之レ有ルコト能ハサルモノナリ蓋シ此二個ノ事件タル止タ其目的ト手段トニ附テ相牽聯スルノミナリ即チ其目的ハ行使ニ在テ其方法ハ贋造ニ在リ

凡ソ通常ノ場合ニ於テ一ノ犯罪原ト他ノ犯罪ノ執行ヲ容易ニシ之ヲ遂ケ若クハ其刑ヲ免カル、目的ニ出テタル時ハ其附帶ノ性質以テ陪審ノ管轄ヲ擴充ス何トナレハ是等ノ場合ニ於テハ一ノ

犯罪ノ刑他ノ犯罪ノ附帶ノ故ニ加重セラル、コト多ケレハナリ

左レハ盜罪ト共ニ故殺ノ罪ヲ犯シタル時ハ其殺害ノ目的、盜罪ヲ遂クルニ在ル歟又ハ證人或ハ被害者ヲ殺害シ以テ其刑ヲ免レントスルニ在ル時ハ盜罪ノ故ニ故殺ノ罪ヲ重クス（同上、第三百三十條）

凡ソ故殺ヲ爲スノ前後又ハ其際ニ他ノ重罪若クハ輕罪ヲ犯シタルトキハ附帶ノ犯罪ニシテ加重ノ情狀アリトス何トナレハ其故殺ヲ爲スノ目的ハ他ノ犯罪ヲ容易ニスルニ在ルカ又ハ其刑ヲ免カル、ニ在ルヲ以テナリ

之レニ反シ嗔怒又ハ遺恨ニ因リ故殺ヲ爲シ敢テ初ヨリ盜罪ヲ犯スノ念慮ナカリシニ其際偶然之ヲ犯シタル時則チ第四十條ニ循ヒ法律上附帶ノ性質アリト雖モ爲メニ陪審ノ管轄區域ヲ擴張セ

右ノ理論タル佛蘭西刑法ニ定ムル所ニ比スレハ稍々寬ニ涉ルモノナリ

蓋シ佛蘭西刑法ニハ二罪共ニ因果ノ關係ヲ有スルヲ要セス唯々其同時ニ犯シタルヲ以テ足レリトセリ（第三百四條）

新ニ發顯シタル事件別異ナル犯罪ヲ構成スルニ非スシテ主タル事件ノ加重ノ情狀タルニ過キサ

ルコト有リ此場合ニ於テハ陪審ニ於テ其事件ヲ既ニ公訴狀ニ記載セシモノトシテ審理ス可キナリ例之ハ故意ノ毆打創傷ニ附キ豫謀アリ故殺罪ニ付テハ豫謀ヲ以テ謀殺罪構造ノ性質アリ、持兇器強盜ニ付キ犯人ノ多數又ハ犯罪ノ場所公道道路タル等ナリ（刑法草案、第四百二十五條）

右ニ反シ辯論中申立ツルヲ得可キ一般ノ宥恕又ハ特別ノ宥恕ハ陪審ノ管轄ニ屬ス可キ者ナリ〇是等ノ宥恕ハ既ニ人ノ能ク知ル所ナリ

即チ幼年又ハ自首ノ如キハ一般ノ宥恕トナリ故意ノ毆打創傷又ハ故殺ヲ犯シタル場合ニ於テ暴行挑發アリ或ハ姦通罪ノ現行犯アリ或ハ墻壁ヲ踰ヘテ所有地ニ入りタル等ノ事アレハ特別ノ宥恕トナル可シ

〔第六百十二號〕 第二項夫レ重罪ハ其罪ヲ構成スル性質ヲ舉トク併有スルト否トニ因リ變更スルコトアリト雖モ論理上ヨリ推ス時ハ犯罪構造ノ性質ト加重ノ情狀ヲ決シテ相混同ス可カラズ殺親罪ニ附テハ其故殺犯ト被害者ノ間ニ直接ノ血縁アルヲ以テ犯罪構造ノ性質トナシ敢テ之ヲ加重ノ情狀トセス謀殺ノ罪ニ附テ豫謀ノ狀アルモ亦同シ（看第四百八十三條註解第六百三號ノ附言）又毒殺罪ニ付キ人ヲ死ニ致ス可キ毒質ヲ含ム所ノ藥餌ヲ用ヒタルハ加重ノ情狀ニ非スシテ犯罪構造ノ性質ナリ

此差別タル之ヲ實施スルニ當リ甚タ困難アリ且ツ海外諸國就中佛蘭西ノ法律及ヒ其裁判事例ニ據ルニ其困難ニ苦シムコト甚シキカ故ニ日本ニ於テハ二箇ノ刑律中殆ント全ク實際ノ利害ニ關スルモノヲ除キ以テ之レカ爲メ無効ニ屬ス可キノ裁判ナカラシメンコトヲ勉メタリ是レ前已ニ述ヘタルカ如ク(第四百七十八條)犯罪ノ性質ヲ帶フル事件ニシテ持ニ其犯罪ノ程度ヲ加重スルモノニ付テハ概ネ特殊ノ問題ヲ作スヲ要スル所以ナリ然ラサル時ハ陪審犯罪構造ノ一ノ性質ニ付テハ然ト答ヘ他ノ性質ニ付テハ否ト答ヘント欲スルコト有ルモ敢テ其答辭ヲ分別スルコト得サルニ依リ必ス被罪人ニ利益ナルト不利益ナルヲ問ハス其完全ナル心證ニ應セサルノ答辭ヲ與フルニ至ラン

抑々第二項ニハ犯罪構成ノ情狀中其二三ノ者ニ付キ辯論中疑ヲ生シタルノ場合ヲ想像セリ即チ檢察官ハ公訴狀ニ記載セサル犯罪構造ノ情狀アリテ而シテ爲メニ其重罪ニ一層重大ナル性質ヲ來ス旨ヲ主張シ又被罪人ハ被告事件ノ一部ヲ白狀シタルト否トニ拘ハラヌ其事件ニ附シタル性質ノ一箇又ハ數箇ノ在ラサルコトヲ爭議スルノ場合ナリ

斯ク重罪ノ性質變更スル時ハ亦同一ノ者タラサル可ク加之ス或ハ別ニ名稱ヲ有スルニ至ルコト有ル可シ然レトモ猶ホ其種類ヲ同フスルトキハ假令ヒ其輕重ヲ異ニスト雖モ陪審之ヲ審理スル

ノ權アリ敢テ之ヲ他ノ陪審ニ移スヲ要セス

左レト亦他ノ陪審ニ移スヲ得ルノ場合ナキニ非ス後段ニ至リ之ヲ述ヘン(第四百八十七條)今左ニ數例ヲ揚ケテ理解シ易カラシム

單ニ故殺ヲ以テ訴ヘラレタル者アリ然ルニ辯論ノ半途ニ逮ヒ其人ノ被害者ノ子タル歟或ハ豫謀アリテ事ヲ行ヒタル歟或ハ其死ニ致ス可キ性質ヲ含ム所ノ藥石ヲ投シテ毒害シタルコト等ヲ發覺セリ(公訴狀ニ記載スル毆打創傷ノ罪ハ元ト毒殺ノ嫌疑ヲ免カレンカ爲メ故ラニ申立タル者ナルコト有ル可シ)都テ是等ノ場合ニ於テハ犯罪ノ本體タル事件其性質ヲ變シ而シテ其刑ニ當ルヲ以テ其輕重モ亦大ニ異ナレルヤ知ル可キナリ是レ何等ノ加重ノ情狀ト雖モ生スルコトナキ結果ナリ(刑法草案、第七十九條)然レトモ其犯罪即チ重罪タルヤ終始同一ノ性質ヲ帶フル者ニシテ即チ有心故造ノ殺害ナリ

又無住居ノ家屋ニ放火シタルヲ以テ訴ヘラレタル者アリ○然ルニ辯論ノ中途ニ至リ其家屋タル人ノ住居シタル者ト看做スニ足ル可キコトヲ發顯セリ此際ニ於テハ其犯罪ノ本體ト爲ル可キ事件ハ其性質ヲ變スル者トス蓋シ法律ニ於テハ放火罪ノ刑ヲ一定シ而シテ人ノ住居シタルノ故ヲ以テ其罪ヲ加重スルコトナシ唯々其犯罪ハ二箇殊別ナル者ト爲シ各々其刑ヲ定ム○抑々放火罪

構造ノ性質ハ三箇ト爲ス

- 第一 家屋ヲ燒燼セル事即チ多少高價ニシテ且經濟上必要ノ具ヲ燒燼セル事
 - 第二 輒ク延播ス可ク且ツ極メテ勢力アル所ノ方法ヲ用ヒタル事即チ火ヲ放チタル事
 - 第三 故意アリタル事即チ過失ノ反對トス然レトモ此犯罪構造ノ二原素ノ外尙ホ一原素ノ探求ス可キ者アリ曰ク其家屋タル元人ノ住居スル者乎將タ住居セサル者ナル乎是ナリ○其結果タル第一ノ場合ニ於テハ其刑、死ニ至リ第二ノ場合ニ於テハ其刑、徒刑ニ止ル（刑法草案、第四百四十五條乃至四百四十七條）然ルニ加重ノ模様ノ有無ニ附テハ斯ノ如キノ差異ヲ生スル事ナシ又内亂ヲ起サントスルノ方法及ヒ行政處分ニ抵抗スルノ目的ニ依リ成立ツ所ノ國事犯ヲ以テ訴ヘラレタルモノアリ○刑法草案、第三百三十五條ニ據レハ其目的ト方法トハ即チ其條ニ定ムル犯罪ヲ構造スルモノトス○然ルニ辯論ノ半途ニ至リ其被告人ハ一層重大ナル目的ヲ有シタルモノニシテ其罪、刑法百三十四條ニ定ムル所ノ刑ニ當ル可キ者ナルコトヲ發覺セリ此際ニ於テモ亦其刑ハ固ヨリ一層重大ナルモ其罪ハ則チ内亂ニ關スルノ罪ヨリ外ナラサルナリ
- 日本草案ハ此點ニ付キ佛蘭西ト大イニ其趣ヲ異ニセリ佛蘭西法典ヲ閱スルニ（第三百三十八條）其法文ハ明瞭ナラスト雖モ其裁判事例ニ據ル時ハ陪審ハ公訴狀ニ記載シタル所ノ犯罪構造ノ模

様中其一箇又ハ數箇ヲ拋棄スルノ權アルモ更ニ新ナル模様ヲ申立ルノ權ヲ有セストス然レトモ日本ニ於テハ斯ク陪審ノ權利ヲ制限スルニ充分ノ道理アラサルモノトセリ蓋シ辯論ニ依テ發覺シタル犯罪構造ノ新ナル性質ニ附キ曾テ豫審ヲ遂ケサルノ異議ヲ申立ルハ被告人ノ爲スヲ得可キ所ニ非ス又被告人辯護ノタメニ爲スベキ者ニ非サルナリ寧ロ却テ檢察官ヨリ申立ルナレハ會得シ得ヘキ所ナリ何トナレハ豫審ハ其趣旨無罪ノ證據ヲ蒐集センヨリハ寧ロ有罪ノ證據ヲ蒐集スルニ在ル者ナレハナリ然レトモ法律ニ於テハ原被兩造ノ權ヲ調和センカ爲メ補缺豫審ヲ遂ケ以テ其事件ヲ他ノ陪審ニ移スコトヲ許セリ是レ次條ニ定ムル所トス

右ニ掲クル數例ニハ之レニ反對スルノ場合アリ、是レ亦法律ノ豫定セル所ナリ○即チ新タニ發顯シタル犯罪事件被告人ノ利益トナルコト是ナリ○前ニ掲クル設例ヲ顛倒スルヲ以テ足レリトス公訴狀ニ記載スルノ罪輕少ニシテ認廷ニテ發露スルモノ更ニ重大ナリト雖モ茲ニハ其反對ノ場合ヲ想像ス可キナリ

又同項ニ於テハ辯論中曾テ重罪タル可シト認メタル者頓ニ其犯罪構造ノ性質ヲ變シ輕罪トナルモ常ニ同一ノ種類ニ屬スル場合ヲ假定セリ

此場合ニ於テハ陪審公訴狀ニ記載スル所ニ附キ否ト答フルコトヲ得可シ而シテ若シ輕罪ニ付キ之ニ問題ニ附セザリシ時ハ新ニ發覺シタル犯罪ニ附キ輕罪裁判所ニ於テ裁判ヲ爲ス可キナリ○然レトモ法律ニ於テハ一ノ犯罪ヲ裁判スルノ管轄ヲ有スル裁判官ハ一層輕キ犯罪ヲ裁判スルヲ得可シトノ原則ニ基キ陪審ノ管轄ヲ擴張シテ輕罪ニ及ホスコトヲ遲疑セザリシ
右ノ法則ハ佛蘭西ニ於テモ行ハル、所ナリ

二三ノ例ヲ掲ケテ右ノ設例ヲ解カシ

此ニ故殺即チ有意ノ殺害ヲ以テ訴ヘラレタル被罪人アリ○辯論ノ半途ニ至リ管ニ其故意アリテ人ヲ死ニ致シタルヤニ付キ疑ヒ有ルノミナラス尙ホ其果シテ殴打創傷ヲ爲ス可キ故意アリタルヤ否ニ附キ疑ヲ容ル可キ證據、徵憑又ハ其他ノ證據ヲ呈出セリ果シテ然ラハ犯ス所過失殺ニシテ輕罪タルニ過キササル可シ

強姦罪ノ公訴アル時被罪人該重罪ヲ犯サ、ルコトヲ棄却強辯スト雖モ其罪ニ類スル輕罪即暴行ヲ以テ猥褻ノ罪ヲ犯シタル廉ニ附テハ棄却強辯セサルコト有リ

右二箇ノ場合及ヒ之ニ類似スル場合ニ於テハ陪審其輕罪ヲ裁判スルノ管轄ヲ有ス且ツ此事件ニ付キ精確ナル論定ヲ爲ス爲メニハ既ニ辯論中ニ生シタル一切ノ元素アリ

〔第六百十三號〕 第三項 刑法第一篇第九章ニ重罪未遂犯ノ爲メ刑罰ノ等級ヲ定ム蓋シ其犯罪タル或ハ意已ニ決シ或ハ豫備ヲ爲シタルノミニテ未タ施サス或ハ已ニ行フテ未タ遂ケス或ハ行フト雖モ其目的ヲ達セサル者等ナリ

此處ニ此細微ナル區別ノ性質竝ニ犯人ニ歸スル罪責ノ輕重ニ從ヒ刑ヲ變更スル理由ヲ詳説ス可キニ非サルナリ(看刑法草案註解)

然レトモ辯論ニ因リ被罪人ニ歸スル犯罪ノ證據ヲ多少變更スルコト有ルヤ知ル可キナリ例之ハ人ヲ故殺セント企テ遂ニ其目的ヲ達セサルヲ以テ訴ヘラレタル者アリ然ルニ辯論ニ至リ其之レヲ遂ケタルノ證ヲ發見セリ即チ被害者ヲ殴打スルヲ瞳見シタルノ證人アリト雖モ脅迫ヲ受ケテ逃避シタルニ因リ殴打ノ後果シテ故殺ヲ遂ケタルヤ否ヤヲ知ラサルコトアリ○又被害者ノ何レニ在ルヤ又其何人タルヤモ知ル者ナリ

因テ公訴狀ニハ故殺未遂犯ナル旨ヲ記載スルニ止マレリ然ルニ辯論ノ中途ニ至リ突然他ノ證人アリテ被罪人ハ被害者ノ屍體ヲ河流ニ投シタルヲ瞳見セリト陳述ス此場合ニ於テハ其被罪人既遂ノ故殺タル者ノ如シ○陪審ハ其權限ヲ超ユルコト無ク其問題ヲ斷定スルヲ得可シ蓋シ其斷定ス可キ事件ハ決シテ前ト變更スルコトナク止タ其犯罪構造ノ性質較々重大トナリタルノミ右

ニ反スル場合モ亦法律之ヲ豫定セリ○其例ヲ設クルコト最モ容易ナリ即チ右ニ掲ケタル例ヲ顛倒スルヲ以テ足レリトス豫審中證人アリ被罪人ノ被害者ヲ毆打シテ終ニ其死體ヲ河流ニ投シタルコトヲ腫見セリト陳述シタルヲ以テ被罪人既遂ノ重罪ヲ犯シタリトシテ訴ヘラレタリ然ルニ其死體見當ラス又被害者住居ニ歸ラサリシヲ以テ全ク其死ヲ假定スルニ足リタリ○然ルニ辯論ニ至リ現ニ其被害者下流ニ至リ救助ヲ得タリシモ傷痕ノ爲メ歸ルコトヲ得サル旨ヲ知ルヲ得タリ此場合ニ於テハ其存命確然タリ

右ノ場合ニ於テハ被罪人ハ固ヨリ故殺罪ヲ犯シタリト言フヲ得ス

乃チ陪審ハ故殺未遂犯ノ罪アル者ナルカ將タ法律ノ定義ニ循ヒ此未遂犯タル固ヨリ己ニ決意實行シタルモ被告人意外ノ障礙アルニ因リ之ヲ中止シ又ハ其目的ヲ達セサルモノニシテ即チ仕損シタシ重罪ナルヤ否ヤノ判定ヲ爲ス可キ者トス

〔第六百十四號〕 第四項 被罪人アリ犯罪ヲ容易ナラシムル爲メ正犯ニ對シ犯罪ノ方法ヲ得セシメタルニ因リ其從犯ヲ以テ訴ヘラレタリ(刑法草案、第二百二十二條)○然ルニ辯論ノ半途ニ至リ始メテ其共犯或ハ教唆者ナルコトヲ發覺セリ此場合ニ於テハ罪狀ニ一等ノ重キヲ加フルト雖モ同一ノ事件ニ係ルヲ以テ陪審ハ之ヲ審判スルニ管轄ナリトス

又右ト反對スル場合アリ即チ公訴狀ニハ被罪人直接ニ其犯罪ニ黨與シタル旨ヲ記載セシモ辯論ニ至リ始メテ其從犯タルニ過キサルノ證據又ハ徵憑ヲ發見スルノ場合ノ如シ

第四百八十七條

〔第六百十五號〕 凡ソ檢察官又ハ被罪人辯論ヨリ生シタル事柄ニ關シ問題ヲ下付セラレンコトヲ要スルトキハ裁判長之レヲ陪審ニ付ス可キヲ以テ例規トス然レトモ裁判長ハ是等ノ者ノ要求ニ循ハサルヲ得又或ハ其要求ナキモ職權ヲ以テ右ノ問題ヲ附スルコトヲ得

然レトモ裁判長自己ノ權威ヲ以テ濫リニ第一ノ場合ニ陪審ノ權限ヲ限節シ又第二ノ場合ニ於テ擴張ス可カラサルニ因リ之レニ附キ爭議ノ起ルコトナシトセス而シテ其爭議ノ起リタル時ハ猶ホ其他訴訟中ニ生セシ事件ニ於ケル如ク院ニ於テ之ヲ判決ス

裁判長ハ右ニ附キ事ノ不慮ニ出テサラシメンカ爲メ辯論終結ノ前豫メ其意見ヲ訴訟關係人ニ告知ス可シ

是レ其爭議ノ申立ヲ辯論終結前ニ爲スヲ得セシメンカ爲メナリ

檢察官及ヒ被罪人ノ辯護人モ亦辯論中生シタル新事件ニ付キ問題ヲ附スルノ要求ヲ爲サント欲スル時ハ互ニ其意見ヲ告知スルヲ以テ慣習トスルヲ可トス

裁判長ハ職權ヲ以テ新ニ問題ヲ付スルコトノ意ナキトモ雖モ訴訟關係人其要求ノ權ヲ他日ニ行フヲ防ク爲メ其意見ノ如何ナルヤヲ問フコトヲ得
 若シ此相互ノ告知其期ニ後レ爲メニ新ナル問題ニ付キ求刑訴答ノ際充分論争ヲ遂クルコトヲ得サルモ亦未タ辯論ヲ終結セサルトキハ各訴訟關係人問題ヲ付スルニ付キ異議ナキニ於テハ其論據ヲ準備シ辯論ヨリ生シタル新事件ノ強辯ヲ豫備スルカ爲メ終結ノ推延ヲ求ムルヲ得可シ
 加之ス新事件不明ニシテ補缺豫審ヲ行フヲ要スルコト有ル可シ○此際ニ於テハ裁判長ヨリ辯論終結ノ推延ヲ聽許ス○但シ此時一日ニ過ク可カラス何トナレハ法律ニ於テハ猶豫ノ數日ニ及ヒ遂ニ陪審ノ記憶ヲ減センコトヲ恐ルレハナリ
 補缺豫陪ハ院ノミ獨リ聽許スルヲ得ル者トス是レ其該事件ヲ他ノ陪審ニ移シ又會期ノ末ニ在ル時ハ次會ニ讓ルノ結果アルヲ免カレサレハナリ
 第四百九十一條ニ於テハ新問題ヲ附スルコトニ附キ辯論終結ノ後始メテ其旨ヲ告知シタルトキハ更ニ辯論ヲ再開スルヲ得可キ場合ヲ豫定ス

第四百八十八條

〔第六百十六號〕 凡ソ下付スヘキ新問題ノ性質如何ヲ問ハス又其問題ノ重罪ノ加減スルニ拘ハ

ラス裁判長ハ主タル求刑ニ關スル問題ヲ下付スルノ責ヲ免カレス抑々主タル求刑ハ通用語ニ依レハ必ス滌除セサル可カラサル者ナリ

然レトモ法律ハ故ラニ被罪人ニ最モ不利ナル問題ヲ最初ニ下付ス可キコトヲ命セリ求刑ヲ減等スルノ問題ニ至ラハ道理ニ依リ法律ニ基クモ特ニ最初ノ問題カ被罪人ノ爲メニ利ナル時即チ否決セラレタルトキニ於テ之レヲ審理斷定スルカ爲メニ「附從」即チ未必條件ノ性質ヲ附シテ最後ニ下付セサル可カラサル者トス（看第四百五十二條註解五百七十號ノ七、八）

今一二ノ例ヲ舉ケンニ被罪人、故殺ノ罪アリト申立テラレタル時ノ若キハ復タ敢テ過失殺傷ノ問題ヲ審理スルニ及ハサルヤ明カナリ之レト同シク被罪人既遂ノ重罪犯ナリト認定サレタル時ニ於テモ亦敢テ未遂ノ重罪ノ問題ヲ要セサル可シ又被罪人カ重罪ノ正犯若クハ教唆者ノ申立ヲ受ケタル時ニ於テモ從犯ノ問題ヲ敢テ有益トセサルナリ（第四百五十二條、註解、第五百七十號ノ八）

法律ニ依レハ求刑ヲ改様シテ被罪人ノ利ト爲ス問題ハ一層重大ナル主タル問題ノ否決サレタル場合ニ於テ附從トシテ下付セラル可キ旨ヲ云ヘリ之レニ反シテ所謂ル加重ノ情狀ノ如キ重罪ヲ加重スルノ目的ヲ以テ未必條件附ニテ求刑ヲ改様ス可キ構造ノ事實ハ主タル問題ノ可決ノ答辭

ニ附從シタル問題ノ目的トナルモノナリ

故ニ殺親罪ノ公訴アリタル時ハ最初ニ有意故殺ノ問題ヲ下付シ而シテ後チ子タリ父タルノ問題ヲ下付スヘシ謀殺若クハ毒殺ノ公訴ニ於テモ亦同シク有意故殺ノ問題ヲ先ニシ豫謀若クハ毒物毒藥ノ施用ノ問題ヲ後ニスヘシ

是等ノ場合ニ於テハ第一ノ問題否決セラレタルトキハ復タ附從ノ問題ヲ審理スルヲ要セス、又若シ之ヲ附シタルトキハ必ス之レヲ否決セサル可カラサルヤ明瞭ナリ

本條末文ノ條例ハ豫防ノ處分タル者ニシテ其趣旨、陪審ヲシテ辯論ヨリ生シタル問題ノ眞ノ性質ヲ了解セシメ且ツ此問題タル最初ノ豫審中ニ發見セサリシ程ナレハ益々注意ヲ加フ可キ旨ヲ之ニ諭告スルニ在リ

附從ノ問題ハ辯論ヨリ生セシテ公訴狀ヨリ生シ來ルトキト雖モ裁判長ノ諭告ハ前段ノ利益ノ第一ヲ與フルニ足レリ

該諭告ハ問題書朗讀ノ際口頭ヲ以テ之レヲ爲シ又陪審ニ交付スル心得書ニ記載セルコトヲ要ス(第四百九十條)

法律ハ右ノ條例ニ何等ノ制限ヲモ附セス然レトモ若シ裁判長ニ於テ此方式ヲ遺漏シタル時ハ之

カ爲メ懲戒ヲ受クルコト有ルヘシ

第四百八十九條

〔第六百十七條〕 刑法草案、(第九十九條)ニ於テ陪審ニ與ヘタル被告人ノ爲メニ減輕ノ情狀ヲ申立ツルノ權ハ裁判長ノ演詞ノ事項ニ於テ之レカ利益ヲ述ヘタリ(第四百五十二條註解、第五百五十七號ノ十七、十八)

左レハ其利益ノ事ハ更ラニ茲ニ論スルヲ要セス○然レトモ此權能タル陪審ニ於テ容易ニ使用スルヲ得ルカ故ニ一箇ノ弊害トナルコト有ル可○是レヲ以テ法律ハ此點ニ付キ問題ヲ付ス可カラス唯々其申立ハ隨意ナラシム可キコトヲ命シタリ此性質ヲ附スルトキハ其申立ノ惻隱哀憐ノ心ニ出テタル者ニ非スシテ確固タル心證ニ基クコトノ保障アリトス○蓋シ法律ハ人心及ヒ其感情ノ善惡ヲ察知シ若シ此點ニ附キ故ラニ問題ヲ下付スル時ハ陪審之レカ爲メ遂ニ無據減輕ノ情狀ヲ申立テ、其眞ノ心證ヲ超越シテ被告人ノ利益ノ爲メ答ヘンコトヲ恐レタリ○且ツ之レカ爲メ此申立ヲ爲スニ必要ナル投言ノ數ニ關シ著大ナル結果ヲ生スルコト有ル可シ即チ若シ減輕ノ情狀ニ關シ一箇ノ問題ヲ陪審ニ附スル時ハ陪審ハ必ス然又ハ否ト答ヘサル可カラス然ルニ否決即チ不利益ナル應答ニ對シテハ過半数即チ六箇ノ投言ヲ要スルカ故ニ投言相半ノ場合ニ於テハ

否拒ニ非サルニ因リ當然法律上ニテ減輕ノ情狀ヲ許容セサルヲ得サルニ至ル可シ之レニ反シテ問題ヲ下付セサルトキハ陪審ニ於テ發言ヲ爲サ、ル可カラス左スレハ此發言利ナル多數ヲ得ルヲ必要トス

又此事ニ付テハ被罪人ニ利ナル一他ノ理由ヲ指示スルヲ得可シ即チ若シ減輕ノ情狀ニ關スル問題ヲ陪審ニ下付シ而シテ其應答ノ否決即チ不利ナルニ方リ刑罰ノ無期ニ非スシテ分別スルヲ得可キ時ニ於テハ必ス間接ニ被罪人ノ位置ヲ加重スル者ニシテ恰モ院ニ戒ムルニ刑罰ヲ最長期以下ニ減輕スルノ權ヲ濫用セサル可キヲ以テスルニ異ナラヌト謂フモ可ナリ

〔第六百十八號〕 又法律ハ被罪人ノ利益ヲ旨トシタル一ノ豫防法ヲ設ケタリ即チ裁判長ハ陪審ヲシテ之ニ屬スル權能ヲ遺忘セシメサルカ爲メ之レニ其旨ヲ諭告シ加之ス其申立ノ體裁ヲモ併セテ指示セサル可カラサルコト是ナリ

又法律ハ此諭告ヲ陪審ニ下付シタル問題書ノ末尾ニ記載ス可キコトヲ命シタリ(第四百九十條)陪審モ亦裁判長ノ演詞ニ依テ一旦諭告セラレ且ツ斯ノ如ク各事件毎トニ垂示セラレタル此ノ如ク著大ノ權能ヲ遺忘スルコト有ル可カラス

此處ニ制定セラレタル諭告ハ獨リ處刑言渡ノ場合ニ於テノミ無効ノ罰ヲ付シテ命セラレタル者

トス是レ蓋シ此無効ノ存在スル所以ハ獨リ辯護ノ利益ヲ旨トシタルカ故ナルニ由ル

左レハ陪審カ該諭告ナキニ拘ハラズ減輕ノ情狀ヲ申立タルトキハ被罪人ト雖モ無効ノ罰ヲ請求スルヲ得ス

蓋シ此場合ニ於テハ被罪人言渡ノ無効ヲ求ムルニ於テ正當ノ利益ヲ有スル者ニ非ス其之ヲ請求スルハ特ニ己レニ不利益ナル他ノ申立ヲ遁レントスルニ在レハ維持スヘカラサルノ託言ト謂フヘシ

第四百九十九條ニ至リ陪審長ハ減輕ノ情狀ニ附キ投票ヲ行ハシム可キ旨ヲ定メタルコトヲ見ル可シ然レトモ此義務ハ敢ヘテ裁判長ヨリ此點ニ付キ問題ヲ附ス可カラストノ原則ノ結果ヲ破ル者ニ非ス

第四百九十條

〔第六百十九號〕 凡ソ問題ハ陪審ニ向ヒ之レヲ朗讀シ而シテ其暗記ニ依リ之レニ答ヘシムルヲ以テ足レリトセサルヤ明カナリ即チ書面ニ具シテ之レヲ陪審ニ下付ス可キナリ○又陪審モ之レニ應答スルニハ書面ヲ以テスルヲ要ス○斯ノ如クシテ則チ訴訟中最モ緊要ナル書類ノ時宜ニ依リ大審院ノ査閱ニ供センカ爲メ一件書類中ニ編入シ置クヘキナリ

附從ノ問題及ヒ減輕ノ情狀ニ付キ第四百八十八條、及第四百八十九條ニ命シタル二個ノ諭告モ亦嘗テ開示シタルカ如ク問題書中ニ併セテ之レヲ記載スヘシ
 以上述ヘ來リタルカ如ク問題ノ屬文必要ナリトスルトキハ認廷ニ於テ之ヲ高聲ニ朗讀スルモ亦必要ナリトス、蓋シ此問題ニ付テハ檢察官又ハ被罪人ノ意見ヲ述フルコト有ル可ケレハナリ
 加之ス法律ハ裁判長關係人ニ詢問ヲ爲シ以テ其問題ニ付キ意見ノ述フヘキ者ナキコトヲ證セン
 コトヲ命ス

然レトモ此方式ノ懈怠敢テ訴訟手續ニ瑕瑾ヲ付スル者ニ非ス
 既ニ第四百八十七條ニ於テ裁判長ハ辯論ヨリ生シタル問題ニ關シテモ送付言渡書ヨリ生シタル問題ニ關シテモ共ニ獨斷權ヲ有セサル旨ヲ言ヘリ○蓋シ問題ノ下付或ハ其順序ニ關シテハ難問故障ノ生スルコトアルヘシ○此爭訟ヲ斷定スル者ハ即チ院ナリ○又院ノ判定モ未タ無上ノ者ニ非ラス即チ訴訟ノ總體ト共ニ大審院ノ査閱ニ係ルコト有ルヘシ

第四百九十一條

〔第六百二十號〕 凡ソ關係人ノ意見、問題ノ性質、其體裁又ハ其順序ニ止マルトキハ本案ノ辯論ヲ再開セスシテ之レヲ爲スヲ得可キナリ

然レトモ若シ裁判長辯論ヨリ生シタル問題ヲ下付スル旨ヲ其終結前關係人ニ告知セスシテ之レヲ下付シタルトキハ更ニ辯論ヲ再開スルコト有ル可シ(看第四百七十五條第五項)
 實ニ辯論ヨリ生シタル者ナリト稱セラレタル問題ハ關係人ノ一方ヨリ之レヲ觀レハ不意ニシテ且不當ナルカ如ク又他ノ一方ヨリ之ヲ觀レハ全ク緊急ナルカ如キコト有リ然ルニ第四百八十七條ニ據レハ裁判長ノ申告ヲ有益ナル時ニ爲シタルトキハ辯論ノ終結ヲ一日間延引スルコトヲ准ルスカ故ニ此用意ナキニ於テハ關係人ヲシテ其利益ニ從ヒ新問題ノ起リタル所以ノ事實ヲ證明シ又ハ論争スルヲ得セシムルカ爲メニ辯明ヲ再開スルヲ以テ至當ナリトス
 又關係人ハ第四百八十七條ニ准シタル補缺豫審ヲ請求スルコトヲ得可シ是レ他ノ陪審ニ其事件ノ送付ヲ爲スニ至ラシムル者ナリ

第四百九十二條

〔第六百二十一號〕 法律ハ問題書ノ外如何ナル訴訟書類ヲモ陪審官ニ交付スルコトヲ許サス
 佛蘭西法(第三百四十一條)ニハ陪審官ニ交付スルニ公訴狀、檢證調書、其他訴訟書類ヲ以テセシコトヲ命ス○然ルニ日本法案ハ二個ノ道理ニ基イテ此例條ト相反セリ
 第一ニハ右ノ諸書類タル辯論中辯駁ヲ受ケ爲メニ辯論以前ト同一ノ效力ヲ有スル者トシテ陪審

ニ提示スルノ適當ナラサルコト有ル可シ○且ツ此點ヨリ之レヲ觀レハ佛蘭西法典ハ彼ノ發言ノ權ハ最後ニ被罪人ニアリトノ妥當ナル法則ヲ破ル者ナリ、蓋シ陪審官ニ付與スルニ認廷訴答ノ約述ヲ以テスルコト能ハサル以上ハ公訴ノ主タル書類ヲ以テスルハ至當ノコトニアラサレハナリ

第四百九十三條

〔第六百二十二號〕 本條ハ敢テ何等ノ困難ヲモ現出スルコトナシ○蓋シ此際ニ於テハ聽訟ノ中止スルカ故ニ院ノ認廷ニ止テ陪審ノ應答ヲ待ツハ隱當ナラサルニ因リ即チ退去ス可キ者トス被罪人ハ裁判所ノ建物ニ接スル檻倉ニ再ヒ押送セラル可シ公衆ハ其出入ノ爲メニ混雜ヲ生シ且ツ時間ノ徒費ヲ來タスコト有ル可キカ故ニ認廷ニ止マルコトヲ得ルモノトス
唯々須ラク注意スヘキ者ハ聽訟ノ中止シタル時ニ當テハ假令ヒ室内ニ於テ犯罪ヲ犯ス者アルトモ所謂ル認廷ノ犯罪ナル者アラサルコト是ナリ○故ニ其犯罪ハ普通法ニ循ヒ裁判セラル可キ者ニシテ第三百十一條乃至第三百十四條ニ循ヒ裁判ス可キ者ニ非ス

第四百九十四條

〔第六百二十三號〕 抑々法律ハ陪審官ニ於テ一ノ聽訟ヨリ他ノ聽訟ニ至ルノ間外人ト交通スル

コトヲ妨止スル能ハサルカ故ニ茲ニ一ノ必要ナル注意ヲ爲シタリ○裁判ノ時來レリ○陪審官ハ相集テ沈黙ヲ守リ或ハ妥當高尚ナル評議ヲ爲ササル可カラス○總テ外部ノ影響ハ嚴ニ避ルヲ要ス

外人ニシテ陪審室ヘ入ラント欲セハ裁判長ノ允許ヲ要ス○其允許ハ陪審官中ノ一名不意ニ疾病ニ罹リタル時ノ如キ不慮ノ變災ニ際スルニ非スンハ與ヘサルモノナリ

其時間中ハ必ス評議ヲ中止ス可シ之レヲ監督スルハ裁判長ノ任トス

若シ是等ノ注意ヲ奉セサリシ時ハ此一事ノミニテ其評議無効ニ屬ス可シ然レトモ是レ唯々被罪人ノ利益ノ爲メノミ詳言スレハ處刑言渡ノ場合ニ於テノミナリ何トナルニ被罪人ニ於テハ原告右ノ過失ニ無關係ニシテ且ツ其過失タル或ハ評議ニ影響ヲ及ホシタルコトナキヤ否ヤ判然セサルニ之カ爲メ枉苦スルコト有ル可カラサル者ナレハナリ

陪審官ノ室内若クハ其隣室ハ常ニ多少食物ヲ備ヘ置キ以テ聽訟ノ遷延セル時又ハ之ニ次ク所ノ評議ノ時間中必要ナルニ方リ之カ用ニ供ス可シ

第四百九十五條

〔第六百二十四號〕 陪審官ノ評議室ニ裁判長ヲ招請スルノ權ヲ之ニ與ヘタルハ陪審官ノ遵守ス

可キ制限ヲ觀レハ自カラ理由ヲ明カニスルヲ得可シ其之ヲ招請スルハ一箇若クハ數箇ノ問題ノ意義ニ附キ説明ヲ得ルカ爲メナルカ又ハ陪審官ハ其レノ權限ヲ有スルヤ否ヤニ附キ説明ヲ得ルカ爲メナルニ外ナラサル可シ○此臨時事件ニ附テハ既ニ陪審ニ宛テタル演詞ノ事項ニ於テモ多少敷衍ヲ爲シタリ(第四百五十二條註解第五百七十號ノ十)

嘗テ垂示シタル此例ニ減輕情狀ノ申立ノ例ヲ附加ス可シ○勿論陪審ハ裁判長ニ問フニ減輕情狀ヲ採用スヘキ者ナルヤ否ヲ以テスルヲ得ル者ニ非ス然レトモ殺親犯、毒殺犯、放火犯又ハ既ニ法律上ノ宥恕ヲ許與シ若クハ加重ノ情狀ヲ申告シタル被罪人ニ對シテ減輕ノ情狀ヲ許與スルコトヲ得ルヤ否ヤニ付キ疑團ヲ懷クコト有ル可キナリ(是レ刑法ノ明カニ許ス所ナリ、刑法草案第九十九條)又陪審ニ於テハ其事實纒カニ輕罪構造ノ性質ヲ帶フルニ過キス、認メタル場合ニ於テハ減輕ノ情狀ヲ申立ツ可キヤ否ヤニ附キ疑團ヲ懷クコト有ル可キナリ○然レトモ裁判長ノ諭告ニハ何等ノ制限ヲモ掲ケサルノ一事ニ因リ總テ是等ノ場合ニ於テ實際陪審ニ屬スル無限ノ權力ヲ之ニ聽許シタル者ト謂フ可キナリ

左レト若シ陪審ニ於テ疑惑ヲ懷ク時ハ其速ニ消散スルヲ勝レリトス

其他ノ點就中訴訟ノ事實若クハ法律ノ條例、例之ハ某々ノ陳述ハ證言ト爲ス可キヤ將タ事實參

考ト爲スヘキヤノ如キ點ニ付テハ裁判長、陪審ニ説明ヲ拒ム可キヤ敢テ言ヲ待タサルナリ

法官ノ面前ニ於テ評議ヲ中止シ而シテ法官ノ總テ陪審ト論争ヲ慎ム可キモ亦論ヲ俟タサルナリ
裁判長ノ招請ハ陪審官全員ニ依リ或ハ多數ニ依リ爲スヲ要セス纒カニ一名ノ陪審官ノ請求ヲ以テ足レリトス檢察官及ヒ被告人、辯護人ノ在席ハ佛蘭西法典ニ於テハ見サル所ノ妥當ナル條例ナリ○此注意アリト雖モ裁判長ハ右ノ臨時事件ヲ認廷ニ於テ報告セサル可カラス是レ辯論公示ノ結果タリ○故ニ裁判長ハ如何ナル説明ヲ請求セラレタルカ又如何ナル應答ヲ爲セシカヲ明言セサル可カラス

法律ニハ此事項ニ附キ辯論ノ起ルコトヲ得可キ旨ヲ言ハス然レトモ檢察官若クハ被告人ノ助言人ハ越權若クハ前諸條ノ規則ノ違背アリタルトキ大審院ヘ申立ルカ爲メ貯存ヲ爲スヲ得ヘシ
法律ハ此場合ニ於テ檢察官若クハ辯護人ノ在席アラサルカ爲メニ言渡無効ノ旨ヲ述ヘス故ニ被告人ノ利益即チ處刑言渡ノ場合ニ於テノミ且ツ苦情若クハ貯存アル時ニ非サレハ無効ヲ來ス者ニ非ラス

〔第六百二十五號〕陪審官一名ノ統議長ヲ要スルモノトス法律ハ之レヲ「陪審長」ト稱シ院ノ裁判長トノ混同ヲ避ケ併セテ同一ノ裁判所ニ二名ノ統議長ナカラシム

凡テ陪審長ヲ任スルハ抽籤ニ依ルヲ以テ原則ト爲ス茲ニ用フル所ハ即チ裁判陪審ノ名簿ナリ○然レトモ怯懦若クハ謙遜ノ爲メ此任ヲ辭退スル者ナシトセス其辭退ノ場合ニ於テハ投言ノ多數ニ依リ自餘ノ陪審中ヨリ長一名ヲ選擇ス

凡ソ陪審官ハ初次ノ處分後ニ至リ初メテ相ヒ識ル者ナリト雖モ亦之レヲ統轄スルニ足ル可キ能幹アル者ノ誰某ナルヤニ付キ容易ニ意見ヲ定ムルヲ得可シ又職業、年齢等ニ據テ其人ヲ指定スルコトヲモ得可キナリ○然レトモ陪審官ハ多數或ハ一致ノ決議ニ出ルト雖モ抽籤ニ因テ指テセラレタル陪審長其任ヲ辭セサル以上ハ他ノ陪審長ヲ選任ス可カラサルヤ敢テ言フ俟タサルナリ裁判長ハ第一ニ當選シタル陪審官ニ問題書ヲ交付シタルヲ以テ陪審ノ退去ニ臨ミ院、關係人及ヒ聽衆ニ告ルニ法律ノ許ス所ニ循ヒ交迭ノ行ハレタルコトヲ以テスルヲ必要トス

第四百九十七條

〔第六百二十六號〕 陪審官ハ總テ裁判所ノ官吏ト同様相共ニ討議ヲ爲シ互ニ説明ヲ爲スコトヲ得ルハ自然ノ理ナリ○蓋シ智慧アリ且ツ經驗アル陪審官ノ說ハ他ノ陪審官ノ精神ニ正當ナル影響ヲ及ホスコト往々之レ有ルモ法律ノ得テ妨クルコト能ハス又妨ク可カラサル所ナリ之レニ續テ陪審官ハ問題ノ下付サレタル順序ニ隨ヒ其各個ニ附キ別々ニ投票ヲ爲スコトヲ法律

ハ其問題ヲ豫メ朗讀センコトヲ命ス

投票ハ都テ秘密タル可シ然レトモ此之ニ先チテ行ハル、討議ハ敢テ其秘密ヲ破ル者トス可ラス蓋シ各陪審ハ終結ニ至ル迄テ其說ヲ變シ又ハ其疑ヲ一方若クハ他方ニ斷定スルコトヲ得レハナリ(看、第四百五十二條註解第五百七十號ノ十一、十二)

投票ハ全ク秘密ヲ要スルト雖モ陪審官中ノ一名他ノ陪審官一名ヲシテ自己ノ票片ヲ代書セシムルヲ得可シ然レトモ是レ亦秘密ヲ以テセサル可カラサル者ナリ

法律ハ自カラ書スルコト能ハサルハ意外ノ事故アルニ因ル者ト假定ス何トナレハ陪審官ニシテ書ヲ知ラサル者ハ勿論不文ノ人ナルヲ以テ陪審ノ總名簿ニ記入セラル、コトナケレハナリ

第四百九十八條

〔第六百二十七號〕 前ニ屢々言ヘルカ如ク投票ハ各問題ノ應答トシテ「然」又ハ「否」トノミヲ書ス可キ者トス(看第四百五十二條、註解、第五百七十號ノ九竝ニ第四百七十九條、註解、第五百九十八號、及ヒ第四百八十條、註解、第五百九十號)

佛蘭西ノ法則(第三百四十八條及千八百三十六年五月十三日ノ法律)モ亦日本法案ト同シク狹隘ニシテ且ツ明瞭ナル區域中ニ陪審ヲ限制セント欲スル者ノ如シ然レトモ陪審官常ニ之レニ循ハ

ス往々可決若クハ否決ノ論定ニ其全體ノ應答ヲ曖昧ナラシメ又ハ相ヒ抵觸セシムルカ如キ追加ヲ爲ス

問題ヲ分割ス可キノ場合ノ事ハ前段ノ事項ヲ説クニ方リ併セテ之ヲ説明シタリ

第四百九十九條

〔第六百二十八號〕 佛蘭西ニ於テハ減輕ノ情狀ニ關シ裁判長ヨリ陪審ニ問題ヲ下附セス（第三百四十一條）ト雖モ既ニ引證シタル千八百三十六年ノ陪審ニ關スル特別法ヲ以テ陪審長ハ此點ニ附キ常ニ投票ヲ爲サシム可キコトヲ命シタリ是レ本法典ト敢テ反スル所ニ非ス第四百八十條ニ定ムルカ如シ

日本法案ニハ其起案ノ際ニ方リ減輕情狀ニ付キ投票ヲ望ム所ノ陪審官ヨリ發言アルヲ待ツ可キコトヲ定メタリ然レトモ後チ遂ニ被告人ニ於テ最モ利ナル佛蘭西法則ニ摸倣セリ陪審長ヨリ問題ヲ下付スル以上ハ亦投票ハ「然」又ハ「否」ノ單語ヲ用ユ可キ者トス若シ投票ヲ爲スモ被告人ニ利ナル六箇ノ投言ヲ得サル時ハ減輕情狀ヲ聽許セス而シテ其投票ノ事ハ問題書ニモ記載ス可カラス又認廷ニ至リ口頭ヲ以テ述フ可キニモ非ス此際ニ於テハ佛蘭西ニ於テ慣習トスル所ノ如ク裁判日誌中陪審ハ減輕情狀ニ附キ沈默セル旨ヲ

掲載スルヲ得可シ是レ問題ヲ下附シタルモ否決アリタルニ比スレハ被告人ノ爲メ寧ロ害少ナキモノトス

第五百條

〔第六百二十九號〕 夫レ應答ノ被告人ニ不利ナルモノトシテ錄取セラル、カ爲ニハ過半數（即チ十箇ノ投言中六箇ナリ）ヲ必要トスルハ固ヨリ本然至當ノコトナリ此規則タル、第一、罪責及ヒ犯罪ヲ構造シ又ハ加重スルノ情狀ニ關スル可決ノ應答ニ附キ、第二、一般若クハ特殊ノ宥恕ニ關スル否決ノ應答ニ付キ適用ス可シ投票相半ノ場合ニ於テハ寧ロ然及ヒ否ト記載ス可キカ故ニ然ラハ否ト記載スルハ不穩當ナリ故ニ「相半」ノ語ヲ用ユルヲ常トス而シテ院ニ於テハ其應答ヲ被告人ニ利ナル者ト認定ス可シ○然リト雖モ減輕ニ關シテハ六箇ノ投言ヲ併有セサル以上ハ第四百九十九條ニ循ヒ投票ヲ記載ス可カラス又投票相半スト雖モ其旨ヲ記載ス可カラス

第五百一條

〔第六百三十號〕 罪ノ疑ハシキハ被告人ノ利トナル様決定ス可シト云ヘル原則ノ適用ニ基キ白紙票詳言スレハ然トモ否トモ記載セサル者ハ減輕情狀ニ關スルモノニ至ル迄テ都テ被告人ニ利

ナルモノトシテ之レヲ算スヘシ
 一陪審官ノ感動若クハ神經病ノ爲メ其手ヲ震フコトアルトキ票片ノ字體讀難キコトアルヘシ
 然レトモ然又ハ否ノ意義ヲ有スル二個ノ日本語ハ歐州語ニ比スレハ其相異ナルノ一層大ナルヲ
 以テ票片曖昧ナルコトハ至テ稀少ナル可シ然リト雖モ亦敢テ其場合ナシトセス即チ然又ハ否ノ
 語ハ之レヲ用ヒサルモ敢テ無効ノ罰アルニ非サレハ陪審官中他ノ文字又ハ可決又ハ否決ノ疑議
 或ハ曖昧ヲ來ス可キ簡單ナル語ヲ用ユル時ニ在リトス

〔附言〕 日本語ノ「シカリ」(然)「イナ」(否)ノ兩文字ハ其形體ノ異ナル甚タシキ亂筆ニ係
 ルトモ之レヲ混淆スルコトアル可カラス○或ハ「被告人果シテ罪アリヤ」ノ主タル問題ニ答
 ヘテ二三ノ陪審官「イウザイ」(有罪)又ハ「ムザイ」(無罪)ト云フコト有ル可キモ亦字形
 ノ爲メニ曖昧ヲ來スコト無カルヘシ

又票片ノ制規ニ適セサルハ獨リ陪審官ノ然又ハ否若クハ其他ノ語ヲ書シ而シテ「法律ノ嚴酷ニ
 過ルト認メ或ハ疑團ヲ懷キ或ハ被告人ノ精神錯亂セル旨ヲ添書シタル時ニ在リトス右第一ノ投
 票ハ不規則ニシテ且不正則ニシテ且ツ不正ナルヤ明カナリ第二ノ投票ハ白紙票ト均シク第三ハ
 否ト記載シタル票片ト同シキ者トス然レトモ此三箇ノ場合ニ於テ若シ自餘ノ投票ヲ以テ法律ニ

所謂ル「有益ナル結果」詳言スレハ被告人ノ不利トナル者ナレハ六箇又其利トナル者ハ五箇ノ
 投票ヲ得サル時ハ更ニ投票ヲ行ハシムヘシ○蓋シ既ニ被告人ノ不利トナル六箇ノ投票アルトキ
 ハ被告人再次ノ投票ヲ以テ之ヲ害スルコトヲ得ス而シテ再次ノ投票ハ或ハ投言相半ヲ來スコト
 有ル可キモ是レ前條ニ據リ被告人ノ不利トナルノ投票五個ト之レカ利トナルノ投票四箇アリテ
 而シテ無罪ノ事件一箇アル時ハ改正スル票片ノ歸著スル所ニ從ヒ再次ノ投票被告人ノ利トナリ
 又不利トナル可キカ故ニ投票ヲ再行ス可キ者トス

左レハ同一ノ瑕瑾又ハ他ノ瑕瑾アリテ復ヒ不合式ノ投票現出スルトモ投票ヲ無限ニ行フコト能
 ハサルカ故ニ其票片ハ白紙票若クハ被告人ニ利ナルモノトシテ算フ可シ

第五百二條

〔第六百三十一號〕 投票ヲ開キ其數ヲ計算シ之レヲ調査スルノ任ハ陪審長ニ在リ然レトモ他ノ
 陪審官ノ面前ニ於テシ且ツ其監査ヲ受クヘキ者トス陪審長ハ各問題書ノ末尾ニ應答ヲ記載シ然
 ル後チ陪審ニ其總體ノ朗讀ヲ爲シ而シテ之レニ日附ヲ爲シ署名捺印スヘシ佛蘭西ニ於テハ陪審
 申立ノ公ケノ朗讀後認廷ニ於テ陪審長ノ署名ヲ爲サシム(第三百四十九條)

日本法案ニハ書類ニ署名スルヲ適當ト認メタリ蓋シ朗讀ノ後ニ至テハ被告人及ヒ檢察官共ニ應

答ニ附キ既得ノ權アルカ故ニ應答ハ既ニ此時ニ於テ充全ナルモノナリトス
 票片ノ毀棄ハ數投票ヲ併セテ之ヲ爲スヲ得可シト雖モ錯雜ヲ避ケンカ爲メニ各投票毎トニ之レ
 ヲ燒棄スルカ若クハ注意シテ之ヲ破裂スルヲ至當ナリトス

第五百三條第五百四條及第五百五條

〔第六百三十二號〕 陪審官ノ訟廷ニ於テ再ヒ其坐席ニ就クニ方リ陪審長交迭シタル時ハ撰舉サ
 レタル者、退職シタル陪審長ノ席ニ就クコトヲ要セス加之ス其辯論中保チタル席ニ在ルヲ勝レ
 リト爲ス蓋シ陪審長ニシテ上席ニ顯ハレサルノ際ニ於テハ其人ノ交迭シタルコト既ニ判然タル
 可ク爲メニ其亦交迭ヲ問題書ニ記載シ且ツ訟廷ニ於テ朗讀セシムヘキコトヲ命スル法律ノ條例
 ノ遵奉ヲ確然タラシムルヲ得ヘシ(第四百九十六條第二項)

陪審申立ノ朗讀ハ初決ノ陪審官ノ宣誓ヲ回顧シ且ツ之ヲシテ完全タラシムル所ノ格式ヲ要スル
 者ナリ○陪審長ハ將來ヲ誓フ可キニ非ス唯々目下終結セル事實及ヒ院、被罪人竝ニ聽衆ノ面前
 ニ於テ證スル所ノ事項ヲ誓フノミ○加之ス自餘ノ陪審官ノ出席及ヒ無言ハ以テ陪審長ノ言語ハ
 畢竟スルニ陪審官全員ノ名義ヲ以テスルモノナルヲ證スルニ足レリ

〔第六百三十三號〕 被罪人ハ陪審官ノ評議中訟廷ヨリ引立ラレ之ニ對ヒ書記官ニ高聲評議朗讀

ヲ爲スノ後ニ非サレハ再ヒ引致セラル、ヲ得サル者トス(第四百九十三條)

或ハ被罪人ノ第一朗讀ノ時ニ訟廷ニ在ラス遂ニ爲メニ第二ノ朗讀ヲ必要トスルヲ怪ム者アル可
 キナリ○此處分ノ理由タル被罪人ヲシテ第一朗讀ノ時ニ在ラシメハ失望ノ叫喚、喧躁又ハ罵詈
 ヲ爲シ以テ陪審長ヲシテ驚愕セシメ且ツ書記ノ朗讀ヲ充分ニ遂クルコト能ハサラシムルカ故ナ
 リ
 申立ハ一度ヒ朗讀シタル以上ハ被罪人ノ利不利ヲ決ス可キ者トス但シ後段(第五百八條)ニ於テ
 述フルカ如ク其應答ヲ改正シ若クハ整理スルカ爲メニ陪審官ヲシテ再考セシムル特別ノ場合ヲ
 除ク

第五百六條

〔第六百三十四號〕 有形上及ヒ無形上ノ元素ニ據リ事實ヲ裁判シタルニ方リ陪審官ニ於テ公訴
 狀中被罪人ニ歸セラレタル事實ノ全部又ハ一部ヲ認定スル時ハ檢察官ノ求刑ニ從ヒ刑法ヲ適用
 スルノ一事アルノミナリ

此點ニ關シ簡略ナル辯論ヲ開クコトアル可シ○被罪人若クハ其助言人ハ其有罪ノ證ナリト認定
 セラレタル事實ノ性質如何ニ責罰ス可キ者ナリトモ法律ノ豫定スル所ニ非ス又ハ檢察官ノ要求

セル刑ヲ以テ處ス可キ者ニ非サル旨ヲ主張スルヲ得可シ○然レトモ第一ノ告理ハ眞ニ其理アルコト甚タ稀ナレハ法律カ裁判所ニ禁スルニ其條例ノ豫定セサル事實ヲ罰スルヲ以テスルノ嚴ナル(刑法草案、第二條)其事實ノ法文ニ包含セサル時ハ其訴訟敢テ重罪審院へ移サル、迄ニ至ラサル可ケレハナリ

〔第六百三十五號〕 前陳スル所ノ者ニ類シ佛國ニ於テ數々顯出セル場合ヲ引證スルヲ得可シ○一童兒ノ水中ニ没溺スル有リ一舉手ノ容易ヲ以テ救援スルヲ得ルモ恬然其兒ヲシテ遂ニ死ニ至ラシムルノ故ヲ以テ故殺犯ノ告發ヲ被ムレリ○其事實タル誠ニ嫌惡ス可キコトナリト雖モ法律ノ豫防セス又制定セサル道義上及ヒ社會上ノ義務ヲ盡スヲ忘却スルニ過キサレハ如何ナル名義ニ託スルモ故殺或ハ謀殺犯ヲ以テ之レニ擬スルコトヲ得ス○此件タル法律上ヨリ之レヲ言ヘハ忘却ニモ非ス過失ニモ非ス○故ニ法律ハ刑法ニ依テ斯ノ如キ忘却ヲ處分スルコト能ハス蓋シ此點ニ於テ道義上及ヒ法律上ノ境界ハ充分ナル明瞭ヲ以テ斷定スルコト能ハサル可シ凡ソ人ヲ危難ニ救フノ困難ナル其場合ニ依テ稍々其一語ヲ發シ又ハ一手ヲ張ルニ外ナル能ハサル時ヨリ他人ノ生命ヲ救ハンカ爲メニ其生命ヲ危フセサル可カラサル場合ニ至ル迄テ無限ノ階級アリテ一ナラス故ニ之レヲ判定スルモノ須カラク注意セサルヘカラス

又一他ノ例アリ○疾病ヲ患フル者アリ而シテ之レヲ看護スル者ハ其死ヲ利スル者ナリ醫師ハ其疾病ヲ愈スルノ藥劑ヲ看護者ニ命シタリ因テ看護者ハ之レニ藥劑ヲ服用セシムルニ秘密ヲ以テセリ而シテ患者ハ翌日ヲ以テ命ヲ失ヘリ是レ醫師ノ豫期セル所ニ在ラサルナリ○然レトモ疑團ハ充分ニ氷解スルヲ得ス其レ斯ノ如キ場合アリト雖モ之レヲ逮捕シ之レヲ罰スルコト能ハス法律モ亦之レヲ許スコトヲ得ス蓋シ(驚ク可キ疑團ノ起ル有ル時ハ)其事實及ヒ其事實ニ關セル嫌惡ス可キ企圖ヲ採用スルモ此事實タル果シテ患者ノ死亡ノ原因ナルコトヲ斷定スルコトヲ得サル可シ

〔第六百三十六號〕 又日本ニ於テ同一ナル例ヲ舉ケン日本刑法草案ニ委員ノ小數ノ嚴重ナル請願ニモ關ハラス罰セサル奴隸ノ賣買是ナリ○凡テ日本國民ハ雷ニ黑人或ハ支那兒童ヲ買フノミナラス其親族ニ依テ賣ラル、本國ノ兒童ヲ買ヒ而シテ之レヲ外國ニ鬻ヒテ以テ奴隸ト爲ス假令ヒ此事實タル誠ニ嫌惡ス可キコトナレトモ現今ノ刑法及ヒ古昔ノ法律モ罰セサリシ○故ニ假令ヒ檢察官之レヲ追究シ以テ刑事裁判所ニ送付スルヲ得ルモ又陪審之レヲ罰ス可シト申立ルモ若シ其事實ニシテ或ハ幼年者ノ自由ヲ奪ヒ或ハ之ヲ誑惑シ或ハ之レヲ略取スルカ如ク重罪若クハ輕罪ノ性質ヲ帶ヒサル時ハ刑罰ヲ適用スルコト能ハサルナリ

將來ニ於テ送付ハ因テ逮捕ス可キ法律ノ明文ヲ引證セサル可カラサル故ニ逮捕ヨリ遠ク刑事裁判迄テ送致スルノ場合ハ若シ最初公訴スルニ當リ最後辯論ノ進行ニ依テ折衷セラルル正當ニ罰ス可キ性質ヲ有セル事實ニ非サル時ハ之ヲ正當ト爲スヲ得ス
故ニ刑ノ適用ニ關シタル第一ノ難問ハ正當ナル實際上ノ利益ヨリハ專ロ理論ニ依テ尊用セラル、所ノモノナリ

〔第六百三十七號〕 然レトモ適用ス可キ刑ノ性質及ヒ區域ニ附キ屢々難問アリ此點ニ就テ議論ノ異同ハ之レヲ推測スルニ容易ナル可シ○刑法ハ罪科ノ輕重及事實構成ノ變化ニ從ヒ刑罰ノ輕重ヲ規定セルカ爲メニ何等ノ注意ヲ取ルト雖モ檢察官及ヒ被罪人ノ助言人ノ間ニ於テ不和ヲ免カレス○之レヲ決定スルハ院ニ在リ

被罪人若クハ助言人ハ又公判歸服ス可カラサルコトヲ主張スルヲ得可シ加之ス院及ヒ陪審官ノ管轄違ノ所爲ニ對シテ告訴スルヲ得可シ

抑々陪審ハ何ノ故ニ其管轄ノ裁判官ニ在ラサルカ又管轄違ノ趣旨又ハ公訴不受理ノ申立ニ依ルモ假令ヒ院ト雖モ陪審ニ對シ其權限ヲ掠取スルコト能ハサルカハ嘗テ之ヲ述ヘ(第五百六條、註解、第三百三號、及第三百十七條註解第四百三十七號)又之ヲ再述シタリ(第四百八十四條)第

四百八十五條、註解、第六百六號ヨリ第六百八號ニ至ル)○然レトモ刑法ノ適用ノトキニ於テ陪審ノ答辭アリタル時ハ問題ヲ議スルヲ得可シ然レトモ若シ院自カラ管轄違タルト等シク陪審モ亦管轄違タルコトヲ證セラルル時ハ院其犯則ヲ追窮スルヲ要セサルハ論ヲ俟タス○故ニ院ハ申立ラレタル不受理ノ申立ノ性質ニ從ヒ職權ヲ侵セル者若クハ公訴不受理ヲ陳告スルコトヲ得可シ加之ス職權ヲ以テ決議ヲ取ルコトヲ得可シ○此問題ハ尙ホ大審院ノ決定ス可キモノニ在ラサルコトヲ推測シテ之カ決定ヲ爲スハ勿論ナリ

第六百五條ハ關係人ニ對シ陪審ノ陳述ニ反シ告訴セサルコトヲ命スル要件ニ依テ終結セリ是レ問題ニ於テ詞訟ヲ渡ス所以ナリ○陪審ノ決定ヲ攻撃ス可シト爲スハ是レ刑事裁判所ニ於テ爲スニ非ラス大審院ニ於テス可シ

第五百七條

〔第六百二十八號〕 第三百五十七條ニ於テ許ス所ニ循ヒ院ニ於テ別ニ賠償ニ管スル辯論ヲ行フ可シト思料セサルトキハ速ニ其辯論ニ取掛ル可シ

此ニハ被罪人ノ外尙ホ對手人トシテ民事擔當人アルヲ見ルナリ

其之ヲ見ル所以ハ民事原告人ヨリシテ訴訟ニ管係セシメ又ハ法律(第三百五十三條)ノ許スカ如

ク相當人自カラ好シテ訴訟ニ關入シタルニ由ル

賠償ノ事ニ管シテハ檢察官ハ決シテ請求タラス又對手人タラサルヲ以テ民事ニ於ケルカ如ク獨リ正道公義ノ爲メ最終ニ其意見ヲ陳述ス可シ(看、第三百八十六條第四項)○蓋シ檢察官ハ裁判所ノ所見ニ信委スル旨ヲ陳スルヲ得是レ斯ノ如キ場合ニ於テハ充分ナル陳述ナリトス

(附言) 日本ニ於テハ檢察官未タ通常ノ民事ニ干渉セス○左レハ本項ニ於テハ後日佛蘭西ノ採用スル事ヲ假定スルナリ故ニ若シ一般ノ法則採用サレサルトキハ此條例ヲ適用ス可カラス

第五百八條、第五百九條、第五百十條及第五百十一條

〔第六百二十九號〕 法律ニ定メタル原由ニ附キ陪審ヲシテ其商議室ニ退カシムルコトナキ時ニ非レハ其申立ル所被罪人ノ利害タル可キノ效ナシ是前已ニ略々閱陳シタル所ナリ(第五百五條)本條ニ於テハ陪審ヲシテ退室セシムル場合ヲ慮レリ○此場合タル實際往々見ル所ニシテ而シテ概ネ陪審ノ申立後直チニ生スル者トス

然レトモ其申立ノ不規則ナルコトハ裁判所ニ於テ法律ヲ適用セントスルトキニ非サレハ之レヲ發見セサルコト有ル可シ是レ此規則ヲ前ニ置カサル所以ナリ

陪審諸般ノ問題ニ決答セス又ハ衆說ニ出テ若クハ說ノ相半スル旨ヲ明示セサルコト有リ是レ不

充○分ナル申立ナリ又某ノ點ニ附キ曖昧ナル答辭ヲ爲スコト有リ是レ稀ニ見ル所ニシテ單ニ然○又ハ否ト答フルニ止マルヲ以テ斯ノ如キコト有ル可キニ非ス然レトモ問題ヲ附スルニ其宜ヲ得ス彼此錯雜ナル語ヲ用ヒ而シテ陪審「然」又ハ「否」ト答フル時ハ孰レノ問ニ答ヘタルモノナルヤヲ知ル能ハス○例之ハ被罪人ハ死ニ致スノ意アリシヤ否謀狀アルヤ否癡癡ナリシヤ否是非ノ辯別アルヤ否ト問フカ如シ是レ畢竟裁判長ノ過失ナリ勉メテ曖昧ニ陥ルヲ防クヲ要ス○蓋シ陪審ニ於テ三箇ノ問題ニ然ト答フル時ハ第一ノ問題ハ固ヨリ有的ノ者ナレハ可決セラレタル者ト信スルヲ得可キモ亦タ以テ確的ト爲ス可カラス最終ノ問題ニ至リテハ可決ノ答辭實ニ曖昧ナリ若シ陪審ニ於テ被罪人故殺ノ罪アル旨ヲ申立テ而シテ正當防禦、癡癡又ハ抑制ニ管スル問題ニ答ヘテ然リトシ若クハ是等免刑ノ原由ニ附キ問題ヲ附セサル場合ニ於テ罪アルヤノ問題ニ然ト答ヘ而シテ其答辭ニ添ヘテ「被罪人罪ヲ犯シタルハ正當防禦、癡癡又ハ抑制ニ由ル」旨ヲ申立ルトキハ是等ノ場合タル都テ罪責ヲ排除ス可ク其答辭相齟齬スルモノトス陪審ノ申立ノ改更ハ檢察官又ハ被罪人ヨリ之ヲ求メ又院職權ヲ以テ之レヲ命スルコトヲ得可シ日附竝ニ署名捺印ヲ缺クヲ除クノ外法式ニ遵ハサルノ例ヲ舉レハ陪審然又ハ否ナリ語ヲ以テ答ヘス又他ニ明瞭ナル語ヲ用ヒサル場合ノ如シ

例之ハ同一ノ答辭ヲ以テ數多ノ問題ニ應シ又ハ數名ノ被罪人ニ附キ判定ヲ爲スニ方リ其答辭ハ被比相同シト述ヘタル時ノ如シ

〔第六百四十號〕 若シ問題ヲ附セサル點ニ付キ陪審申立ヲ爲ス時例之ハ問ハサル所ノ宥恕ヲ隨意ニ申立ル時ノ如キハ其答辭ヲ改更セシメス單純ニ無効ナリトス○若シ斯ノ場合ニ於テ輕減ノ模様ニ附キ申立テアラサルトキハ陪審ヲシテ更ラニ宥恕ノ申立ニ代フルニ此輕減ノ申立ヲ以テスルヲ得セシムル爲メ商議室ニ退カシムルヲ至當トス然レトモ同時ニ輕減ノ申立アリタル時ハ不當ナル宥恕ノ申立ハ單純ニ之レヲ取消ス可シ

〔第六百四十一號〕 陪審ヲシテ更ニ評議セシムル時ハ裁判所ニ於テ其申立ニ瑕瑾アル點ヲ指示シ以テ改更スルノ便ヲ得セシム可シ

然レトモ裁判長ニ許スニ評議ス可キノ原質ヲ變更スルノ權ヲ以テス可カラス○是ヲ以テ問題ハ必ス前ト同一ナル可キヲ原則トス○然レトモ最初ノ申立ノ瑕瑾其問題ノ不規則ナルニ基ク時ハ必ス其問題ヲ改ム可シ又嘗テ送付ノ言渡ヨリ生スル所ノ問題ヲ附セサリシ時ハ其闕ヲ補フ可シ勿論裁判長ハ訟廷辯論ヨリ生シタルモノトシテ新ナル問題ヲ附スルコトヲ得○其新聞ヲ附スルノ權ハ陪審評議室ニ退カサル前ニ非サレハ之ヲ行フコトヲ得ス

陪審ノ申立ヲ改更スル管ニ一箇又ハ二箇ノ點ニ止マル時ト雖モ更ラニ其申立ノ全部ヲ朗讀ス可シ

〔附言〕 本條ニ至ル迄ハ陪審ノ申立ヲ指示スルカ爲メ未タ「ベルヂクト」ナル字ヲ用ヒサリシ此字タル佛蘭西ニ於テハ裁判日誌ノ語中日常行ハル、モノナレトモ佛法律ニハ之レ無シ此字ハ英語ナレトモ元ト拉丁語ニ由來スル者 (Vere Dictum) 「眞實ニ言フタル事物ノ義ナリ」

第五百十二條

〔第六百四十二號〕 本條ハ此時日ヲ費ス所ノ訴訟手續ノ局ヲ結ハシムルモノナルヲ以テ其結果重要ナリト雖モ以上述ヘ來リタル所ニ據レハ茲ニ敷衍ヲ要ス可キニ非ス
被罪人有罪ナリト申立ラレタル時ニ、其事實罰ス可ク、其公訴消滅セス又受理ス可カラサル者ニ非サル時ハ即チ院、法律ノ制定セル刑ヲ適用ス可シ、宥恕又ハ減輕ノ情狀アルトキハ即チ之レヲ加等ス可シ又加重ト減等トノ原由竝ヒ存スル時ハ刑法ノ規則ニ從ヒ頗ル困難微妙ナル計算ヲ爲ス可シ(看、刑法草案、第百十一條)

又其事實罰ス可キ者ニ非ス或ハ陪審ニ於テ被罪人ノ爲メ刑罰全免ス可ク「不問」ト稱スル宥恕ノ一アルコトヲ認メタルトキハ院、不問ノ旨ヲ言渡ス可シ○其他本條ニ於テ援用スル所ノ第三百

五十六條ニ規定セル場合ニ於テハ免訴ノ旨ヲ言渡ス可シ

十三條

〔第六百四十三號〕 認定辯論ヨリ生シタル所ノ事件ニ關シ亦問題ヲ陪審ニ附スルヲ以テ被告人
單ニ輕罪ニ付キ有 ナリト申立ラル、コト有リ

此場合ニ於テ陪審ノ權限ハ實ニ非常例ニ係ルニ因リ唯々事實ノ申立ヲ爲スニ止マリ敢テ加重又
ハ輕減ノ模様ヲ斷定スルノ權ナキカ如シ○佛蘭西ニ於テハ陪審ハ輕減ノ模様ヲ申立ルヲ得スシ
テ其權獨リ院ニ屬スルモノトセリ是レ裁判事例ニ定ムル所ニシテ確乎不拔ノ道理アルコト無シ
日本ニ於テハ輕罪事件ニ附キ陪審ニ全權ヲ付與スルコトヲ遲疑セス蓋シ其權ヲ區別スルハ其理
ニ乏シキニ似タレハナリ

第五百十四條

〔第六百四十四號〕 夫レ刑罰上重大ナル事件ト雖モ裁判上困難ナラサルモノアリ故ニ院ニ於テ
ハ直ニ裁判言渡ヲ爲スコト得可ク及時アリテハ言渡書ヲ作ランカ爲メ會議局ニ退クコトヲ得可
シ若シ事件繁雜ナルカ又ハ問題多數ニシテ被告人數名アル時ハ其判決ノ用意ヲ爲ス爲メ次日ニ
其條件ヲ讓ルヲ可トス

陪審ハ必ス裁判言渡ニ立會フ可シ是レ第五百八條ニ規定シタル不規則ノ二三アル時更ニ其申立
ヲ爲サシムルコト有ル可キニ由ル事件ヲ次日ニ讓ル場合ニ於テハ徒勞ニ屬スルノ嫌アリト雖モ
亦己ムヲ得サルナリ

第五百十五條

〔第六百四十五號〕 法律ハ茲ハ諸般ノ問題ニ付キ被告人罪ナシトノ申立アル場合ヲ慮レリ此場
合ニ於テハ無罪ノ言渡ヲ爲スノ外他ニ其方アルコトナシ○此無罪ノ言渡タル佛蘭西ニ於テハ裁
判ハ之レニ敢テ 裁判官ノ意見ヲ聽クヲ要セサル者トス

日本ニ於テハ裁判所ノ言渡ヲ用フ○是レ元ト純然タル法式ニ管スルコトナリト雖モ裁判所ハ一
旦訴訟ヲ受ケタルヲ以テ其管係ヲ離脱スルニ付テハ亦自ラ其裁判ヲ爲サ、ル可カラサルヲ以テ
ナリ

院ニ於テハ無罪ノ言渡ト同時ニ放免ノ言渡ヲ爲ス可シ但シ他ノ事故ニ因リ被告人ヲ拘留ス可キ
場合ハ此限リニ在ラス

其場合ニ於テハ被告人ヲシテ公廷ノ門戸ヨリ出テシメス更ニ之レヲ獄舎ニ拘致シ其書記局ニ於
テ拘留ス可キ他ノ事故アルヤ否ヲ檢ス可シ若シ出獄セシムルトキハ其旨ヲ入監簿ニ記載スヘ

院ニ於テ無罪ノ言渡ヲ爲シタル場合ニ於テハ民事上請求ノ二種ニ付キ判決スルコト有リ即チ無罪ノ言渡アルニ拘ハラズ民事上ノ過失ニ付キ賠償ヲ求ムルヲ得可キ民事原告人ノ請求並ニ告發人ノ惡意又ハ過失ヲ鳴ラスコトヲ得可キ被告人ノ請求是ナリ

第五百十六條

〔第六百四十六號〕 認廷辯論ヨリ生スル所ニシテ本罪ニ附帶セサル犯罪ニ付キ陪審並ニ裁判所ノ之レヲ裁決スルノ權ナキ旨ハ既ニ第四百八十六條第一項ニ説ケリ此場合ニ於テハ裁判所ニ於テ審ニ他日豫審ヲ行フニ必要ナル處分ヲ爲スニ止マル可シ但シ其處分ヲ爲スニ付テハ檢察官ノ請求アルヲ要ス

第五百十七條

〔第五百十七條〕 裁判所ノ判決ハ陪審ノ申立ト同シク終審ナルカ故ニ控訴ヲ許サス但シ上告スルヲ得ルハ言ヲ竣タス然レトモ是等ノ者上告スルニ付テハ第四篇等一章、第五百三十七條及ヒ第五百三十八條ノ區別ニ據ル可キナリ

其期限受刑者檢察官民事原告人及ヒ民事擔當人ニ付テハ五日ナリトス

總テ上告ノ權アル者ニ付テハ裁判言渡ノ日ヨリ其期限ヲ起算ス刑ノ言渡ヲ受ケタル被告人ニハ

第三百六十八條ニ循ヒ期限並ニ其起算ノ日ヲ告知スヘシ

第五百十八條

〔第六百四十八號〕 缺席シタル被告人即チ抗傳者ニ付キ對質ノ訴訟手續ヲ行ハシメ法律ニ於テ特ニ其方法ヲ設ケタルコトハ第二篇第四章、(第二百五十二條)ニ之レヲ説ケリ今茲ニ其方法ノ目的ヲ違セシテ被訴人ヲ捕獲スルコト能ハサル場合ヲ假定ス

法律ニ於テハ先ツ一ノ公訴事件ニ付キ一箇ノ被罪人及ハ其被罪人皆ナ缺席シタル場合ヲ慮テ其規則ヲ定メタリ○後段ニ至リ(第五百二十七條)同一ノ事件ニ付キ被罪人中或ハ出廷シ或ハ缺席シタルノ場合ニ付キ規則ヲ定ム

對質裁判ト缺席裁判トノ第一ノ區別ハ即チ缺席裁判ハ事實並ニ法律ニ付キ院獨リ之レヲ行ヒ敢テ陪審ヲ立會ハシメサルニ在リ

缺席裁判ニ付キ陪審ノ立會ヲ要セサルハ固ヨリ嚴ナリト雖モ亦其理由アリ抑々其裁判ハ偏ニ書類ノ審理ニ止マリ別ニ證人ヲ審問セス及辯護人ノ陳述ヲ聽カス故ニ陪審ヲシテ干涉セシムルノ理ナシ

加之ス下ニ説ケルカ如ク刑ノ言渡アルモ其言渡ヲ受ケタル者出廷スルトキハ當然其效ヲ失フモノトス若シ最初陪審ヲシテ干涉セシメタルニ於テ當然刑ノ言渡ヲ無効トスルヲ得サルナリ法律ニ於テハ徒ラニ陪審ヲ稽留スルコト無カラシカ爲メ缺席者ニ附テノ裁判ハ對質事件ノ裁判後ニ之レヲ行フ可シト定メリ、然レトモ會期中陪審一日ノ休暇ヲ要スル時ハ裁判所ニ於テ其ノ日ニ缺席裁判ヲ行フモ妨ケ無シ

第五百十九條

〔第六百四十九號〕 前ニ述ヘタル者ノ外仍抗傳者ニ附キ法律ノ嚴ニ涉ル者アリ即チ院ノ職權ヲ以テ辯護人ヲ命セス又抗傳者ヨリ之レヲ撰フコトヲ許サ、ル是ナリ

法律ニ於テハ唯々其被罪人ノ親戚朋友ヨリ院ニ對シ其被罪人遠隔ノ地ニ在ル旨ヲ辯解スルヲ許ス是レ本業ニ管スル辯護ニ非サルナリ

若シ院ニ於テ右ノ辯解ヲ認許スルトキハ審判ヲ停止ス可シ○及其停止間ハ第二百五十四條ニ據リ被罪人ノ財産ヲ差押フルノ言渡ヲ取消スコトヲ得可シ○此取消ハ容易ニ之レヲ行フ可カラス必ス慎密ナルヲ要ス

何トナレハ被罪人其財産ヲ賣テ金圓ト爲シ而シテ復タ出廷スルコト無カル可キヲ以テナリ○然

レトモ財産差押ハ被罪人不在ノ理由ヲ詳ニセサルニ因リ行フタル所ナレハ院ニ於テ今之レヲ取消スヲ得ルハ亦至當ナリトス

第五百二十條

〔第六百五十號〕 若シ抗傳シタル被罪人ノ不在ニ附キ正當ナル事由ノ證明ナキトキハ本條ニ記載スル書類ヲ朗讀シ檢察官並ニ民事原告人ノ意見ヲ聽キタル上ニテ裁判ヲ爲ス可シ

第五百二十一條

〔第六百五十一號〕 被罪人不在ナルモ全ク民事擔當人ニ至大ナル損害ヲ及ホサス乃チ民事擔當人ハ其責任ノ大小輕重ヲ爭議スルヲ得可シ

然レトモ被告事件ニ附テハ之レヲ爭フコトヲ得ス何トナレハ其之レヲ爭フハ辯護人ノ職務ニシテ法律ニテ辯護人ヲ用フルコトヲ許サレハナリ故ニ此一事ニ付テハ被罪人抗傳ノ爲メ民事擔當人害ヲ受クルコト有リト雖モ是レ其位置ノ然ラシムル所ニシテ已ムヲ得サル者ナリ

第五百二十二條

〔第六百五十二號〕 抑々抗傳者ニ附テハ法律固ヨリ嚴ニ涉ルト雖モ不規則又ハ不充分ナル豫審ニ依リ裁判スルヲ得可キニ非ス○故ニ或ハ豫審ノ缺ヲ補ヒ或ハ更ニ豫審ノ全部又ハ幾部ヲ行フ

コトヲ得可シトス

第五百二十三條

〔第六百五十三號〕 前數條ニ定メタル單簡ナル手續ヲ行ヒタル後院ニ於テハ事實竝ニ法律ニ附キ裁判ヲ行フ可シ即チ有罪トスル時ハ其旨ヲ明言シ又ハ輕減ノ模様ヲ認メ而シテ刑ヲ適用ス可シ

若シ又證據充分ナラサル時ハ無罪ヲ言渡シ又法律ノ許ス場合ニ於テハ免訴ノ言渡ヲ爲ス可シ

然ル後チ民事原告人ノ請求シタル賠償ニ附キ判決ヲ爲ス可シ

第五百二十四條

〔第六百五十四號〕 刑ノ言渡ハ確定ノモノニ非スト雖モ財產ノ差押ハ之レヲ其儘ニ存シ置ク可シ是レ其言渡前ニ比スルニ最モ其理由アリトス但シ重罪ノ刑ヲ言渡シタル時ニ限ルヘシ

失踪者即チ不分明ナル者ノ財產預カリニ管スル規則ハ民法ノ定ムル所トス其規則ハ抗傳者ニ附テ亦之ヲ適用ス可キナリ

裁判言渡ハ其性質實ニ假リノ者タルニ過キスト雖モ金圓ニ管スルノ言渡ハ之レヲ執行スヘシ但其言渡ヲ受ケタル者復歸スル時ハ其金圓ヲ返付ス

財產ニ係ル執行ノ事ハ財產預カリ人ニ對シ追徴ヲ爲ス

第五百二十五條

〔第六百五十五號〕 輕罪ノ言渡ヲ受ケタル者ノ財產ハ之レヲ差押ヘス是レ猶ホ純然タル輕罪事件ニ付キ缺席ノ儘刑ノ言渡ヲ受ケタル者ノ財產ヲ差押ヘサルカ如シ蓋シ法律ニ於テハ元ト公訴ノ實ニ過キタルニ因リ刑ノ言渡ヲ受ケタル者損害ヲ被ムルコト有ルヲ欲セサルナリ

輕罪ノ刑ノ言渡ヲ受ケタル者復歸スルモ故障ヲ申立ルニ非サレハ單ニ缺席ト看做サレタル其言渡ヲ取消サシムルヲ得ス

數多ノ場合ニ於テ期滿免際ニ至ル迄テ故障權ヲ延引スル所ノ第四百十五條ノ規則ハ此場合ニ適用ス可シ

第五百二十六條

〔第六百五十六號〕 刑ノ言渡ヲ受ケタル者上告スルヲ得サルハ當然ノ事ニシテ決シテ新ニ嚴酷ノ制ヲ設ケタルニ非ス實ニ上告ニ管スル二箇ノ規則ヨリ生スル所ノ果效タリ

第一、刑ノ言渡ヲ受ケタル者ハ捕ニ就クニ非サレハ上告スルヲ得ス

第二、上告ハ終審ノ裁判ニ對スルニ非サレハ之レヲ許サスト云フ是ナリ今缺席裁判ニ係ル刑ノ

言渡ヲハ其言渡ヲ受ケタル者出廷スルトキハ當然其効ヲ失ハシム然ラハ即チ終審ノ裁判アリト謂フヲ得サルナリ

右ニ反シ檢察官竝ニ民事上管係アル者ハ裁判ヲ攻撃スルニ附キ他ノ方法ヲ有セサルヲ通常ノ法式ニ循ヒ通常ノ期限内ニ上告スルヲ得可シ

第五百二十七條

〔第六百五十七號〕 被告人數名アル時其一名又ハ數名缺席スト雖モ出廷スル所ノ被告人ニ付キ裁判ヲ遅延スルコトナシ○又二箇ノ訴訟手續ヲ別チ行ハス然レトモ出廷セサル者ハ辯護人ヲ有スルヲ得ス又陪審ノ裁判ヲ受クルノ利益ヲ失フ乃チ陪審ニ附シタル問題ハ事件ノ分割ス可カラサル場合ヲ除クノ外抗傳者ニ管係ナキ者トス
若シ犯人ノ數夥多ナルヲ以テ加重ノ模様トナリ而シテ抗傳者ノ其犯罪ニ干預スルニ因リ其數多キコトヲ致ス時ハ陪審ニ於テ此點ニ附キ裁定ス可キナリ
佛蘭西法ハ此困難ニ附キ毫モ斷定スル所ナク又裁判事例モ頗ル疑議ノ容ル可キ者アリ

第五百八十八條及第五百二十九條

〔第六百五十八號〕 刑ノ言渡ヲ受ケタル者自カラ好シテ復歸シ又ハ強ヒラレテ復歸シ若シクハ

其捕ニ就キタル時ハ當然重罪ノ刑ノ言渡竝ニ民事上ノ言渡ヲ取消ス可シ

〔第六百五十九號〕 該受刑者ハ最近ナル會期ノ陪審ニ附シテ審理セシム

此者ノ位置通常ノ被罪人ト異ナル所一アリ即チ送付ノ言渡ヲ攻撃スルヲ得サルコト是ナリ
若シ其被罪人ノ正從犯ニシテ既ニ刑ノ言渡ヲ受ケタル者アル時ト雖モ是等ノ者ヲ訊問セス唯ト是レ等ノ者ノ訊問書竝ニ是等ノモノニ管スル證人ノ訊問書ヲ公廷ニ於テ朗讀スルヲ得可シ
民事原告人ハ必ス呼出ヲ受ケサルヲ得ス何トナレハ其呼出ナキ時ハ新ニ訴訟ノ起リタルコトヲ知ルコトヲ得サレハナリ

第五百三十條

〔第六百六十號〕 無罪言渡アリト雖モ必ス最初ノ訴訟入費ヲ免カレシメス蓋シ裁判所ニ於テハ此事ニ關シ被罪人不參ノ理由如何ヲ酌量シテ至當ノ處置ヲ爲ス可キナリ

不問ノ言渡アリタル場合ニ於テハ其費用常ニ被罪人ノ擔當トス是レ法律ニ定ムル所ナキヲ觀又道理ニ照スニ昭々タル所ノコトナリ

然レトモ是等ノ場合ニ於テハ罰金ノ既ニ領取シタル者ハ之ヲ還付ス可シ

民事上賠償ノ言渡ニ附テハ通常ノ規則ニ循ヒ之ヲ其儘ニ存シ又ハ變更シ若クハ取消スコトヲ得

166

